



30.11.2016 р.  
Газету нагороджено  
**ПОЧЕСНОЮ ГРАМОТОЮ**  
Кабінету Міністрів України



Видається за інформаційної підтримки Державної міграційної служби України та за сприяння благодійного фонду допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»



Видання започатковане в лютому 2003 року

№ (09) 255, вересень 2023

Передплатний індекс 89611

# 1 ЖОВТНЯ – ДЕНЬ ЗАХИСНИКА УКРАЇНИ

## ПРЕЗИДЕНТ УКРАЇНИ ВІДВІДАВ 3 ВІЗИТОМ АМЕРИКАНСЬКИЙ КОНТИНЕНТ

### ВИСТУП В ООН

Володимир Зеленський виступив на загальних дебатах Генеральної Асамблеї ООН.

Глава держави нагадав, що з початку повномасштабної агресії росія заблокувала українські чорноморські та азовські морські порти.

«Наші порти на Дунаї досі залишаються мішенню для її ракет і безпілотників. Росія намагається використати дефіцит продовольства на світовому ринку як зброю в обмін на визнання окупації деяких – якщо не всіх – захоплених територій. Росія використовує ціни на продовольство як зброю», – наголосив Президент України.

Глава держави підкреслив, що кожне десятиліття рф починає нову війну.

«Частини території Молдови та Грузії залишаються окупованими. Росія перетворила Сирію на руїни. І якби не росія, хімічна зброя ніколи не була б там застосована. Росія майже поглинула Білорусь, загрожує Казахстану та країнам Балтії», – відзначив Президент України.

Володимир Зеленський нагадав, що минулого року представив Українську формулу миру.

«Вона стала основою для оновлення наявної



архітектури безпеки. Тепер ми можемо відновити дію Статуту ООН і гарантувати повну силу світового порядку, що ґрунтується на правилах. Завтра я представлю деталі на спеціальному засіданні Ради Безпеки ООН», – відзначив Глава держави.



### ЗУСТРІЧ ІЗ ПРЕЗИДЕНТОМ США

У четвер, 21 вересня, Президент України Володимир Зеленський зустрівся з Президентом США Джо Байденом у Білому домі. «Сьогодні ми досягли важливих результатів. Ми домовилися опрацювати низку стратегічних рішень, які дадуть нам змогу запобігти будь-якій новій агресії проти України й наших людей», – повідомив Володимир Зеленський й додав, що це буде одним із результатів Спільної декларації G7 та двосторонніх безпекових домовленостей.

«Я сьогодні погодив новий пакет допомоги, який містить більше артилерії, снарядів, протитанкової зброї. І також наступного тижня перші танки Абрамс будуть доставлені в Україну», – сказав Джо Байден.

Президент України Володимир Зеленський повідомив, що зустрівся зі спікером Палати представників Конгресу Кевіном Маккарті, лідером республіканців у Палаті Стівом Скалізом, лідером демократів у Палаті Хакімом Джефрісом та конгресменами. Вони обговорювали ситуацію на фронті та першочергові оборонні потреби України.



### ВІЗИТ ДО КАНАДИ

Вранці 22 вересня Володимир Зеленський з першою леді України Оленою Зеленською прибув до Канади.

Канада надасть Україні новий пакет військової допомоги на 482 млн доларів протягом наступних трьох років, повідомив Прем'єр-міністр Трюдо. Гроші спрямують на виготовлення 50 бронемашин, включно з машинами для медичної евакуації. Також Канада направить своїх інструкторів і техніків навчати українських пілотів на F-16.

«Ми дуже зацікавлені у вашому приході в Україну, дуже зацікавлені у відновленні України – це те, чого ми сьогодні потребуємо. Це всі напрямки, у яких ви сильні. Ми дуже зацікавлені у вашій роботі, бізнесі та технологіях», – сказав Президент України.

Зі свого боку Джастін Трюдо наголосив на важливості економічної підтримки України.

Учасники зустрічі приділили увагу перспективам інвестування в Україну та необхідним передумовам для того, щоб розпочати цей процес ще до закінчення війни.

slovoidilo.ua; nv.ua

## ВІДБУЛАСЯ ЗУСТРІЧ КЕРІВНИЦТВА ДМС ІЗ ДЕЛЕГАЦІЄЮ МОМ: ПОЗНАЙОМИЛИСЯ З НОВОЮ ГОЛОВОЮ ПРЕДСТАВНИЦТВА ТА ОБГОВОРИЛИ СПІВПРАЦЮ

Голова Державної міграційної служби України зустрілася із делегацією Представництва Міжнародної організації з міграції в Україні, Агентства ООН з питань міграції.



Зокрема, відбулося представлення новопризначеної Голови МОМ в Україні пані Алессії Скіавон вищому керівництву ДМС України.

Учасники зустрічі обговорили поточну співпрацю, яка набула значення стратегічного партнерства між відомствами. Крім того, учасники обмінялися інформацією щодо майбутніх ініціатив співпраці, у тому числі це сприяння швидкому відновленню України, насамперед роботи ДМС на деокупованих територіях.

dmsu.gov.ua

## МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА ОТРИМАЛА МІКРОАВТОБУСИ ВІД МІЖНАРОДНОГО ЦЕНТРУ З РОЗВИТКУ МІГРАЦІЙНОЇ ПОЛІТИКИ

Державна міграційна служба України у рамках реалізації проекту «Стійкість, зміцнення та відновлення української міграційної та консульської служби (RRR – MFA/SMS)», який фінансується Урядом Німеччини, отримала від Міжнародного центру з розвитку міграційної політики (ICMPD) мікроавтобуси Peugeot Traveller.

Дякуємо нашим міжнародним партнерам за постійну підтримку та допомогу, яка сприяє покращенню ефективності роботи всієї команди ДМС.

dmsu.gov.ua



**ШАНОВНІ ЧИТАЧІ!** Повідомляємо вам, що розпочалась передплатна кампанія на газету «МІГРАЦІЯ» на 2024 рік.

Ви можете передплатити її у зручний для вас час у будь-якому відділенні «УКРПОШТИ». Наш передплатний індекс **89611**

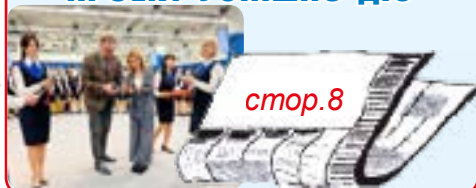
### Читайте в номері:

**«ПРЕЗЕНТАЦІЯ  
МОЛОДІЖНОГО ПРОЕКТУ  
AIESEC»**



стор.5

**УРЯДОВИЙ  
ЕКСПЕРИМЕНТАЛЬНИЙ  
ПРОЕКТ УСПІШНО ДІЄ**



стор.8

**ЛІЛІЯ ДРАПЧИНСЬКА:  
ПОПРИ ВІЙНУ,  
ПРАЦЮЄМО АКТИВНО**



стор.9

**ЖІНОЧА ЗБІРНА УКРАЇНИ З ВОЛЕЙБОЛУ  
ПЕРЕМОГОЮ ЗАВЕРШИЛА ВІДБІР НА  
ОЛІМПІАДУ-2024**



стор.15



## ПРЕМ'ЄР-МІНІСТРИ УКРАЇНИ ТА ЛАТВІЇ ОБГОВОРИЛИ АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ДВОСТОРОННЬОЇ СПІВПРАЦІ

Прем'єр-міністр України Денис Шмигаль провів першу розмову з ново-призначеним Прем'єр-міністром Латвії Евікою Сілінею.

Про це повідомляє Урядовий портал.

Сторони обговорили актуальні питання двосторонньої співпраці, євроінтеграційні та євроатлантичні прагнення України, посилення санкційного тиску на агресора. Як зауважив Денис Шмигаль, Латвія в цих питаннях завжди перебуває серед лідерів.

«Дякую за готовність реалізовувати конкретні пункти формули миру Президента України, зокрема в частині створення спеціального міжнародного трибуналу.

Цінуємо допомогу Латвії у проходженні опалювального сезону та у відновленні Чернігівської області. Розраховуємо на подальше залучення латвійського бізнесу в проекти відбудови на основі державно-приватного партнерства», – сказав очільник українського Уряду.

Окремо Прем'єр-міністри України та Латвії обговорили розвиток логістики. Денис Шмигаль відзначив, що наша держава зацікавлена в розширенні доступу до балтійських портів, зокрема через проєкт Rail Baltica.

Евіка Сіліня зі свого боку запевнила, що Латвія продовжить підтримувати Україну.

[kmu.gov.ua](http://kmu.gov.ua)

## В УКРАЇНІ ПОЧАЛИ СПОРУДЖУВАТИ БУДИНКИ ДЛЯ ПРИЙОМНИХ СІМЕЙ, ЯКІ ВТРАТИЛИ ЖИТЛО

Перші 14 будинків для великих прийомних родин із прифронтових регіонів почали зводити в Україні. Їх будують за ініціатииви Фондації Олени Зеленської «Адреса дитинства» у 8 областях.

Нині в Україні налічується 1310 великих прийомних родин. У них виховують від 5 до 10 дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування. За час повномасштабної війни без дому залишилися щонайменше 80 таких родин. Вони виїхали у більш безпечні регіони України, але так і не мають постійного місця проживання.

У презентації проєкту взяла участь Міністр соціальної політики Оксана Жолнович.

«Для того, щоби кожна дитина виховувалась в родині, важливо, аби спільнота прийомних батьків збільшувалася. Будинки для прийомних сімей – це вагомий підтримка для тих, хто бере на себе відповідальність і приймає у сім'ю дітей. Ми хочемо, щоб допомога таким сім'ям не була формальною. І саме будівництво будинків є одним із ключових напрямків роботи для нашої команди також» – зазначила Оксана Жолнович.

Однією із перших новий дім матиме родина Алли та Олександра Ярославцевих із Запорізької області. Їхня домівка в рідній Михайлівці вщент зруйнована.



Батьки з одинадцятьма дітьми наразі орендують житло в Борисполі.

«Коли рік тому з'явилася моя фундація, щоби допомагати українцям долати гуманітарні, освітні, медичні виклики, які виникли через війну, одні із перших, кому ми стали допомагати – великі прийомні родини. Кожній четвертій ми надали необхідні речі – від меблів та одягу до ноутбуків. Але ви здогадуєтесь, яким був їх основний запит: дім. Ми не можемо наразі повернути їм їхню домівку. Але ми можемо дати дитинству, яке опинилося у вигнанні, нову адресу, яка стане улюбленим домом», – сказала перша леді.

Нові будинки для великих прийомних родин будуть інклюзивними, енергоефективними та матимуть облаштовані укриття.

Проєкт «Адреса дитинства» реалізується винятково коштом міжнародних донорів.

*Прес-служба Міністерства  
соціальної політики*

## ДЕНИС ШМИГАЛЬ РОЗПОВІВ ПРО СІМ НАПРЯМКІВ РОБОТИ УРЯДУ

Під час прес-конференції для ЗМІ Прем'єр-міністр України Денис Шмигаль окреслив головні завдання для Уряду.

«Україна змінюється, реформується, ми перейшли на воєнні рейки і продовжуємо наші реформи. Сьогодні все, що робить Уряд зосереджено на тому, щоб Україна перемогла у цій війні», – наголосив він.

Прем'єр-міністр детально розповів про кожен із семи напрямків реформ.

**Безпека, оборона та зброя.** Фінансування всіх потреб армії та сил оборони, залучення збройної допомоги від союзників. Нова українська зброя і техніка. Нові технології, акцент на дронах, боеприпасах, ракетній програмі. В Україну заходять іноземні компанії. Українське виробництво в сотні разів більше, ніж до повномасштабної війни.

**Макрофінансова стабільність.** За 19 місяців Уряд профінансував усі бюджетні видатки. Залучив понад 62 млрд доларів від партнерів. З них цього року – 30 млрд доларів. На 2024 рік країна має підтримку МВФ. З Єврокомісією Уряд готує «План України» на 50 млрд євро протягом наступних чотирьох років. Україна співпрацює зі США, Канадою, Японією, Світовим банком, Норвегією.

**Енергетика.** Збудували систему захисту енергооб'єктів. Газу та вугілля достатньо, сім блоків АЕС в роботі, буде запущено ще два. Загальна готовність до зими становить 80%. Можливості імпорту електроенергії з ЄС – 1,2 ГВт, є перспективи збільшення до 2 ГВт.

«Цьогоріч очікуємо не менш складну зиму, ніж минулорічна. Розуміємо, що ворог буде продовжувати свій терор щодо української цивільної інфраструктури.



Але тепер у нас набагато більше ППО, а в них набагато менше ракет», – відзначив Денис Шмигаль.

**Швидке відновлення.** З Фонду ліквідації наслідків збройної агресії на відновлення виділено понад 60 млрд грн. Енергетики виконали 80% робіт на всіх мережах та підстанціях. Під час розмінування обстежили 190 га сільськогосподарських земель з першочергових 470 тис га.

«Готуємося до масштабного міжнародного форуму в Хорватії, де скоординуємося з нашими партнерами. Ми є лідером по площі замінованих територій, але будемо лідером в гуманітарному розмінуванні. Є амбіція завершити розмінування аграрних земель протягом трьох років. І за 5-7 років завершити розмінування усієї території України», – сказав Прем'єр-міністр.

Також він повідомив, що від початку року частково та повністю відновлено 800 медзакладів, 400 шкіл, 19 мостів, ще на 60-и тривають роботи. Запрацювала програма «Відновлення». 12 тис. родин отримали кошти на ремонт, скоро почнуть діяти сертифікати за знищене житло.

**Інституційні реформи та антикорупція.** Побудовано антикорупційну вертикаль – обрано голову НАБУ, працює САП. Знищуються системні можливості для корупції через цифровізацію та зменшення ролі держави в економіці. За півтора року Уряд передав 2000 підприємств Фонду держмайна для приватизації. У частині перевірки витрачання коштів донорів залучаємо міжнародні компанії Deloitte та PriceWaterhouseCoopers.

**Логістика.** Працюють транзитні шляхи солідарності через ЄС. Транзитний товаропотік через Румунію збільшиться вдвічі. Розвиваємо дунайські порти. За 11 місяців митного безвізу з ЄС було оформлено 19 тис. транзитних декларацій.

**Економіка.** Створюємо точки зростання. Відновлення через держзамовлення, дешеві кредити, гранти, індустріальні парки, компенсація частини вартості вітчизняної техніки. Завдяки програмі «Робота з'явилося 6000 нових бізнесів. Будуть створені ще тисячі, включено з ветеранськими.

[kmu.gov.ua](http://kmu.gov.ua)



## ІГОР КЛИМЕНКО ОБГОВОРИВ З АМЕРИКАНСЬКИМ ФІЛАНТРОПОМ ГОВАРДОМ БАФФЕТОМ ДОПОМОГУ МВС УКРАЇНИ

21 вересня Міністр внутрішніх справ України Ігор Клименко провів зустріч з американським бізнесменом і філантропом Говардом Баффетом.

На початку зустрічі Глава МВС подякував Говарду Баффету та його Фонду за уся надану допомогу та проекти, які бізнесмен втілює в Україні. Ігор Клименко наголосив, що партнери досить швидко реагують на потреби України та своєчасно передають необхідну допомогу підрозділам системи МВС, зокрема Національній поліції та ДСНС України.

«Радий вітати вас у Міністерстві внутрішніх справ. Знаю, що ви об'їхали майже пів України та побачили роботу, яка робиться, попри війну. Принагідно хочу подякувати за вашу допомогу і те, що оперативно приймаєте рішення по таким гострим проблемам, які постають перед нами через постійні атаки РФ», – заявив Ігор Клименко.

Міністр внутрішніх справ зазначив, що уся надана міжнародна допомога використовується виключно за призначенням і вже виконує завдання на деокупованих територіях. Зокрема, йдеться про машини для розмінування, передані від Фонду Говарда Г. Баффета для підрозділів ДСНС.

Як відомо, раніше американський бізнесмен передавав українським рятувальникам механізовані машини для розмінування MV-10 та MV-4, а також автомобілі типу пікап, металодетектори та інші засоби й спорядження.

Зі свого боку Говард Баффет зазначив, що він готовий й надалі допомагати підрозділам системи МВС з усім необхідним обладнанням, щоби не лише ліквідувати наслідки атак з боку ро-

сії, але й сприяти реалізації безпечного середовища в країні після завершення війни: «Ми хочемо, щоби ви не сумнівалися у нашій відповідальності, адже ми готові й надалі постачати необхідну техніку підрозділам ДСНС та Національної поліції. Ми з вами маємо чудову комунікацію, яка допомагає нам оперативно дізнаватись про ваші нагальні потреби та втілювати їх у життя».

Зокрема, сторони обговорили важливість застосування в Україні мобільних ДНК-лабораторій, переданих Фондом Говарда Г. Баффета. Йдеться про 18 одиниць такого обладнання, яке необхідне для ідентифікації загиблих, оперативного розкриття та розслідування воєнних злочинів.

Окрім того, американський бізнесмен запропонував нові проекти для Національної поліції, які він готовий реалізувати в Україні після завершення війни. Своєю чергою Глава МВС Ігор Клименко привітав цю ініціативу та зазначив, що вона буде актуальною для нашої країни.

Наприкінці зустрічі її учасники подякували один одному за плідну співпрацю та домовилися й надалі комунікувати у питаннях потреб підрозділів системи МВС.

Департамент  
комунікації МВС України



## ГЛАВА МВС ЗДІЙСНИВ РОБОЧИЙ ВІЗИТ У ХАРКІВ, ЩОБ ВІДЗНАЧИТИ НАЙКРАЩИХ РЯТУВАЛЬНИКІВ ТА ОБГОВОРИТИ ГОТОВНІСТЬ ПІДРОЗДІЛІВ ДО ВИКЛИКІВ

«Протягом цього тижня ми вітаємо рятувальників. Приїхав у Харків, щоб відзначити найкращих. За час повномасштабної війни надзвичайники Харківщини загасили понад 8 тис. пожеж, з яких майже 2,5 тис. пов'язані з обстрілами. Врятували під час пожеж 295 людей. Ще 312 осіб – з-під завалів», – написав у своєму Telegram-каналі Міністр внутрішніх справ України Ігор Клименко.

Наші рятувальники – герої за покликанням. І щоразу ми переконуємося у цьому під час ліквідації наслідків обстрілів та інших надзвичайних подій.

«З керівництвом ДСНС Харківщини провів оперативну нараду. Обговорили готовність підрозділів до роботи в осінньо-зимовий період, розгортання пунктів незламності, процес розмінування деокупованих територій, матеріально-технічне



забезпечення та соцзахист працівників Служби», – додав Міністр.

Роботи багато. Але для наших рятувальників немає неможливого. Особливо коли йдеться про безпеку людей.

Департамент  
комунікації МВС України

## БЕЗБАР'ЄРНОСТІ У СЕРВІСНИХ ЦЕНТРАХ МВС – НЕВІД'ЄМНА СКЛАДОВА НАДАННЯ ПОСЛУГ

На базі Харківського національного університету внутрішніх справ у м. Кам'янець-Подільський функціонує автошкола для осіб з інвалідністю. Між закладами освіти та сервісними центрами МВС існує повна взаємодія. Автошколи проводять навчання, за необхідності перенавчання, а сервісні центри МВС приймають теоретичні та практичні іспити. Держава забезпечує безперервний супровід, а клієнт отримує послуги, які відзначаються зручністю.

Сервісні центри МВС роблять усе можливе, щоб створити середовище, в якому буде комфортно всім. Ми враховуємо потреби кожного громадянина.

В автошколі створено всі умови для інклюзивного доступу до навчання та перенавчання кожного громадянина без винятків. Тут особи з інвалідністю можуть опанувати автотранспорт категорії В й ручне керування автівкою. Навчання відбувається в інклюзивних групах: індивідуально, дистанційно, а також за зручним графіком.

Матеріально-технічна база та аудиторії Автошколи для осіб з інвалідністю оснащені комп'ютерними тренажерами, за допомогою яких слухачі курсів можуть відпрацьовувати навички водіння та долати умовні перешкоди на дорозі. У закладі створено всі можливості для кожного, хто бажає отримати посвідчення водія, а також перенавчитися.

Нагадуємо, Автошколи для людей з інвалідністю – це флагманський проєкт МВС України, який реалізується у рамках ініціативи «Без бар'єрів», і був презентований першою леді Оленою Зе-



ленською та заступницею Міністра внутрішніх справ Катериною Павліченко.

Держава втілює зміни і показує, що безбар'єрність є вже не чимось унікальним, а невід'ємним.

Консультацію щодо послуг сервісних центрів МВС можна отримати за телефоном (044) 290-19-88 або на сторінках Головного сервісного центру МВС в Фейсбук та Інстаграм. Відповіді на найпоширеніші питання та корисну інформацію представлено на сайті.

Турбуйтеся про тих, хто поряд. Створимо рівні можливості для всіх людей.

Головний сервісний центр  
МВС України



## ВІДБУЛАСЯ ЗУСТРІЧ КЕРІВНИЦТВА ДМС ІЗ ДЕЛЕГАЦІЄЮ КМЄС: ПОЗНАЙОМИЛИСЯ З НОВИМ ГОЛОВОЮ МІСІЇ ТА ОБГОВОРИЛИ СПІВПРАЦЮ

8 вересня, керівництво Державної міграційної служби України провело зустріч із делегацією Консультативної місії Європейського Союзу з реформування сектору цивільної безпеки України.

Ця Місія уже протягом останніх семи років тісно співпрацює з українськими партнерами у сфері реформування сектору цивільної безпеки, надаючи стратегічні консультації та практичну підтримку відповідно

до стандартів ЄС та міжнародних принципів належного врядування та дотримання прав людини.

Так, під час нещодавньої зустрічі відбулося особисте знайомство новопризначеного Голови КМЄС в Україні пана Рольфа Холмбо з керівництвом Державної міграційної служби.

Учасники заходу домовилися про подальше поглиблення співпраці між ДМС та КМЄС в Україні.

[dmsu.gov.ua](http://dmsu.gov.ua)

## У ВЕРЕСНІ НА ВИПЛАТИ ДЛЯ ВПО ВЖЕ СПРЯМОВАНО ПОНАД 5,8 МЛРД ГРН

Наразі в Україні зареєстровано майже 5 млн громадян, які змушені були покинути своє місце проживання внаслідок збройної агресії російської федерації проти України, тобто стали внутрішньо переміщеними особами.

Одним з інструментів їхньої підтримки від держави є допомога на проживання для ВПО.

У вересні у першому виплатному періоді майже 2,5 млн внутрішньо переміщених осіб вже отримали на свої рахунки допомогу на проживання у розмірі 3 тис. грн (для осіб з інвалідністю та дітей) та 2 тис. грн (для інших осіб).

Загалом 5,8 млрд грн вже було спрямовано на ці виплати.

Частина ВПО (інформацію про яких ще не подали місцеві органи влади) отримують допомогу у другому виплатному періоді, 28 вересня.

Звертаємо увагу, що якщо за результатами верифікації, що здійснюється відповідно до постанови КМУ № 709, вам, як внутрішньо переміщеній особі, було припинено виплату, орган соціального захисту має повідомити конкретну причину для її скасування. Якщо ви не згодні із результатами верифікації, ви маєте право звернутися до органу соціального захисту населення і поновити виплати, надавши підтверджуючі документи.

[minregion.gov.ua](http://minregion.gov.ua)



## НА ВАРТІ МІГРАЦІЙНОЇ БЕЗПЕКИ

До Умані на святкування Рош га-Шана – юдейського Нового року – прибуло понад 35 тис. брацлавських хасидів.

За дотриманням міграційного законодавства пильнували співробітники міграційної служби Черкащини. Сімом іноземцям було скорочено строк перебування в Україні, за поданням поліції, у зв'язку із вчиненням правопорушень.

Стосовно двох громадян Держави Ізраїль міграційники ухвалили рішення про примусове повернення до країни походження, наклали штраф та встановили строк, протягом якого іноземці зобов'язані самостійно покинути територію України.

50-річного іноземця примусово видворили з України. Під час перевірки встановлено, що ізраїльтянин прибув в Україну на початку вересня по паспортному документу громадянина Держави Ізраїль, а от торік він відвідував Україну з

паспортом громадянина Федеративної Республіки Німеччина. Під час візиту у 2022 році був притягнутий до адміністративної відповідальності, відносно нього було ухвалене рішення про примусове повернення із заборонаю подальшого в'їзду в Україну на три роки. Щоб відсвяткувати Рош га-Шана в Умані цьогоріч, іноземець виготовив новий паспорт, змінивши свої персональні дані, та всупереч наявній забороні на в'їзд зміг потрапити в Україну.

Завдяки пильності міграційників та через свою зухвалість, 50-річний громадянин Держави Ізраїль замість святкування Нового року в Умані був супроводжений до контрольно-пропускного пункту та переданий прикордонникам.

Управління ДМС  
у Черкаській області

## 10 ВЕРЕСНЯ ІЗЮМ ВІДЗНАЧИВ РІЧНИЦЮ ВИЗВОЛЕННЯ ВІД РОСІЙСЬКИХ ОКУПАНТІВ



У першу річницю деокупації ізюмчани вшанували пам'ять загиблих місцевих жителів, захисників та рятувальників.

Ворог залишив по собі суцільну руїну: вбиті і закатовані люди, зруйновані житлові будинки, лікарні, школи, знищена та розкрадена інфраструктура. У перші місяці після деокупації була відновлена робота всіх органів місцевої влади та комунальних підприємств.

Міграційна служба одна з перших поновила надання послуг у деокупованому місті. Увесь рік міграційники Ізюмського відділу

ДМС працювали над відновленням втрачених та викрадених окупантами документів для жителів Харківської, Луганської та Донецької областей.

З нагоди свята протягом тижня до Дня звільнення Ізюма пріоритетним напрямком роботи міграційників було оформлення документів громадянам, які постраждали від війни, а також військовослужбовцям і людям з інвалідністю.

Пам'ятаймо подвиги захисників і працюймо заради Перемоги.

Головне управління ДМС  
у Харківській області

### ДЕРЖАВНА МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА ТА РЕДАКЦІЯ ГАЗЕТИ «МІГРАЦІЯ» ВІТАЮТЬ З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ

Начальника ГУ ДМС  
України  
в Одеській області  
**Погребняк  
Олену  
Геннадійівну**



Начальника УДМС  
України  
в Кіровоградській області  
**Гончаренка  
Володимира  
Олександровича**



Головного редактора  
газети  
«Міграція»  
**Супруновського  
Івана  
Петровича**



**Бажаємо Вам міцного здоров'я, миру, злагоди,  
та нових успіхів у вашій професійній діяльності!  
Слава Україні!**

## ПРЕЗЕНТАЦІЯ МОЛОДІЖНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ AIESEC



24 вересня 2023 року в редакції газети «Міграція» відбулася зустріч головного редактора видання Івана Супруновського з головою департаменту вихідних волонтерських стажувань та освітнього проекту ВМГО «Айсек» в Україні у м. Одеса Мариною Слюсаренко. Під час зустрічі головний редактор розповів про діяльність газети у воєнний час. М. Слюсаренко представила презентацію про діяльність Всеукраїнської міжнародної волонтерської організації (ВМГО) «Айсек» в м. Одесі.

**AIESEC** — це міжнародна молодіжна організація, що розвиває лідерство в молоді шляхом міжкультурних обмінів, членства в організації та проведенням подій, які сприяють розвитку юних лідерів. AIESEC в Україні працює в сфері цілей сталого розвитку, інформуючи суспільство в цій тематичі та організовуючи ініціативи, які сприяють вирішенню таких проблем.

**WHY** Our vision  
What is our purpose?  
What do we strive to achieve?

**WHO** Our target  
Who do we serve?  
For whom do we do what we do?

**HOW** Our method  
What makes us unique?  
What is the method we use to achieve our why?

**WHAT** Our product  
What do we offer?  
How do we apply our method?



**Що таке AIESEC?**  
AIESEC — це платформа, яка прагне розкрити потенціал людства.  
AIESEC — це молодіжний лідерський рух.

Наша організація створена та керована молоддю для молоді.

### Шлях в організації

**Мембер - 3 місяця**      **Міддл менеджмент - 6 місяців**      **Віце президент - 1 рік**

**Мембер - 3 місяця:** Робота в командах під керівництвом лідера команди.

**Міддл менеджмент - 6 місяців:** Керівництво командою чи особиста робота одним із функціоналів.

**Віце президент - 1 рік:** Керівництво департаментом, складання стратегій розвитку локального комітету, планування його роботи.

Щотижневі зустрічі команди та локального комітету, локальні та національні конференції.

## Vision and Mission

**Що конкретно ми робимо? Яку цінність ми несемо?**

**Пропонуємо молоді:**  
- волонтерські стажування  
- професійні стажування  
- участь в заходах та ініціативах  
- членство в організації  
- робота з партнерами, які розділяють наші цінності та місії

**Надати можливість молоді:**  
будувати міжкультурні комунікації

**Можливість отримати практичне знання на волонтерських засадах**

**Освітній проект**

**Робочий процес**

- Підготовка презентацій для уроків
- Створення партнерств зі школами, обговорення деталей уроків, догоспів про відгук на роботу делегатів та на матеріали.
- Контактування та якісний відбір делегатів, шляхом проведення інтерв'ю, підготовка до уроку та репетиції у делегатів з представниками команди.
- Проведення уроків

**Вихідні волонтерські стажування**

**Робочий процес**

- Комунікація з локальними комітетами інших країн для створення та розвитку партнерств
- Спілкування з потенційними учасниками стажування, обговорення деталей
- Реалізація стажування, допомога під час нього

**Наші досягнення за минулий семестр:**

**Освітній проект**

До уроків було залучено 360 дітей

- 10 єдинокласних шкіл стали нашими партнерами
- Зробили партнерство с департаментом освіти у м. Одеса
- Зробили багато нових лекційних матеріалів для шкіл старшої та середньої школи
- Залучили до проекту 8 делегатів
- Всі школи партнери мадали більше 15 гарних відгуків у своїх соц. мережах

**Вихідні волонтерські стажування**

- 6 одеських студентів взяли участь в вихідних волонтерських стажуваннях
- Команда зробила міжнародні партнерства з Румунією, Туреччиною, Польщею, Ізраїлем
- Команда підготувала та провела підготовчі семінари для кожного учасника стажування
- Отримали відгуків на процес стажування від учасників
- Зробили офлайн інтерв'ю з учасниками стажування в Румунії

**Департамент зв'язків з громадськістю**

**Аріка Алфінова**  
Маркетинг і зв'язки з громадськістю

**Анна Чумак**  
Лідер команди маркетингу

**Новообрана Голова Правління Локального Комітету**

- Управління командою членів Виконавчої Ради
- Менеджмент Локального Комітету
- Репрезентація AIESEC в Одесі на національному та міжнародному рівні
- Організація стратегічного планування
- Дотримання підзвітності та законності
- Член Національного Керівного Органу AIESEC in Ukraine

**НАША УНІКАЛЬНА МОДЕЛЬ РОЗВИТКУ ЛІДЕРСТВА**

Модель розвитку лідерства AIESEC спрямована на те, щоб підготувати молоді до позицій, що їм важливо та втілення цінностей AIESEC для довготривалого впливу.



**Фотозвіт з реалізації волонтерських стажувань 2023**

**Департамент зв'язків з громадськістю**

**Маркетинг**

**Робочий процес**

- Створення партнерств з університетами та громадськими організаціями для реалізації промо наших проектів
- Підготовка промо матеріалів та промо плану
- Проведення офлайн промо

**Департамент фінансів, легальності, управління талантами та зв'язками з випускниками**

**Микола Зайцев**

Віце-президент з фінансів, легальності, управління талантами та зв'язками з випускниками

- Департамент займається покращенням перебування учасників в організації, а також допомагає зі всіма трудовими
- Департамент займається зв'язками з випускниками організації, та залученням їх у роботу з учасниками

**Відомі випускники**

**Анна Мазур**  
CEO Harry Monday

**Стефанія Сагайдак**  
Founder "Ні грама драми"  
CEO Generation Girls

**Олександра Іл'яченко**  
Директор Дія Бізнес в м. Одеса, Варшава

**Igor Solodov**  
Co-Founder Urban Space 100  
Founder Solodov projects



**Департамент вихідних волонтерських стажувань та освітнього проекту**

**Global Volunteer**

**Департамент вихідних волонтерських стажувань та освітнього проекту**

**Освітній проект**

Навчати ділового спілкування, навчати презентації матеріалу, навчати комунікації з дітьми, проведення уроків, менеджмент продажу, навчати публіч спілкування.

**Вихідні волонтерські стажування**

Покращення рівня англійської, спілкування з іноземними партнерами, навчати офіційно-ділового стилю комунікації, навчати підтримки клієнтів, навчати презентації та проведення семінарів для майбутніх учасників стажування

**Департамент освітнього проекту та вихідних волонтерських стажувань**

**Роксолана Козачок**  
Лідер команди вихідних волонтерських стажувань

**Марина Слюсаренко**  
Віце-президент вихідних волонтерських стажувань та освітнього проекту.

**Іван Мерчанський**  
Лідер команди освітнього проекту

**Голова Правління Локального Комітету**

- Управління командою членів Виконавчої Ради
- Менеджмент Локального Комітету
- Репрезентація AIESEC в Одесі на національному та міжнародному рівні
- Організація стратегічного планування
- Дотримання підзвітності та законності
- Член Національного Керівного Органу AIESEC in Ukraine



## ПЕРШИЙ ЗАСТУПНИК НАЧАЛЬНИКА ГУ ДМС ОДЕЩИНИ ВЗЯВ УЧАСТЬ У ПРИЙОМІ ЗАЯВ-АНКЕТ НА ОФОРМЛЕННЯ АДМІНІСТРАТИВНИХ ПОСЛУГ

Перший заступник начальника Головного управління ДМС України в Одеській області Іван Безкищенко особисто взяв участь у процесі надання адміністративних послуг, а саме – прийому заяв-анкет для оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон.

«Особиста присутність при наданні адміністративних послуг дає можливість проаналізувати роботу працівників. Підводячи підсумки за результатами бесід з громадянами, зазначу, що робота організована належним чином», – сказав Іван Безкищенко.

*Головне управління ДМС  
в Одеській області*



## НА ОДЕЩИНІ ВІДБУЛАСЯ РОБОЧА НАРАДА ЗА УЧАСТЮ ПРАЦІВНИКІВ ОРГАНІВ РЕЄСТРАЦІЇ

Головним управлінням ДМС України в Одеській області було організовано робочу зустріч з керівництвом Центру надання адміністративних послуг міста Одеси та представниками органів реєстрації Одеської області.

Перший заступник начальника Головного управління ДМС України в Одеській області Іван Безкищенко спільно з начальником відділу обліку та моніторингу інформації про реєстрацію місця проживання Олександром Галаганом провели робочу зустріч з працівниками органів реєстрації, які надають адміністративні послуги по Одеській області.

У зустрічі взяли участь представники від вищезазначених органів з наступних територій:

Великодальницька територіальна громада.

Ширяївська територіальна громада.

Вигодянська територіальна громада.

Маяківська територіальна громада.

Усатівська територіальна громада

Маринівського старостинського округу.

Усатівська територіальна громада Іллінського старостинського округу.

Усатівська територіальна громада Августівського старостинського округу.

Усатівська територіальна громада.

Під час зустрічі було розглянуто такі питання:

- порядок декларування та реєстрації місця проживання;
- передача даних до відомчої інформаційної системи ДМС;
- відпрацювання/коригування інформації про реєстрацію/зняття з реєстрації місця проживання;
- відпрацювання запитів;
- видача витягів з Реєстру та ін.

Наприкінці зустрічі учасники обговорили проблемні питання та шляхи їх вирішення, а також обмінялись досвідом роботи.

*Головне управління ДМС  
в Одеській області*

## МІГРАЦІЙНИКИ ЗАКАРПАТТЯ ПРОДОВЖУЮТЬ ДОКУМЕНТУВАТИ ПОРАНЕНИХ ВІЙСЬКОВОСЛУЖБОВЦІВ

Нову ID-картку та закордонний паспорт отримав сьогодні у лікарняній палаті захисник Павло. Чоловік проходить лікування після важкого поранення, яке він отримав в бою наприкінці серпня. Наразі Павло прикутий до ліжка, але є надія, що після реабілітації за кордоном він зможе ходити.

Попередня ID-картка воїна зазнала пошкоджень під час ворожого обстрілу. Тому нині скористався послугою з одночасного оформлення й отримав відразу два документи: закордонний паспорт та паспорт громадянина України.

Дякуємо Павлу та всім українським



захисникам за мужність і відвагу в протистоянні з агресором. Слава Героям України!  
*Головне управління ДМС  
у Закарпатській області*

## МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА КІРОВОГРАДЩИНИ ВІДНОВИЛА ВІЙСЬКОВОСЛУЖБОВЦЮ ВТРАЧЕНІ В БОЮ ДОКУМЕНТИ

Днями у міграційній службі міста Кропивницький 31-річний військовослужбовець Олександр отримав одразу нову ID-картку та закордонний паспорт, скориставшись комплексною послугою одночасного оформлення двох документів.

Як розказав воїн міграційникам, до лав ЗСУ він пішов добровільно ще на початку повномасштабного вторгнення. Вдома героя залишилися чекати дружина та троє дітей.

Минулого місяця під час запеклих боїв на фронті Олександр отримав поранення, в результаті якого, на жаль, втратив кінцівку. Тоді ж у ворожому вогні згоріли й паспортні документи.

Нині чоловік перебуває на лікуванні. Налаштований швидко відновитися, пройти реабілітацію й протезування та повернутись до побратимів у стрій, щоб

разом звільнити рідну Україну від окупантів.

Дякуємо всім українським воїнам за захист Батьківщини. Віримо в Перемогу та принагідно нагадуємо, що з переліком документів для оформлення паспортів громадянина України у вигляді ID-картки та для виїзду за кордон ви можете ознайомитися в розділі «Послуги».

*Управління ДМС  
у Кіровоградській області*

## НА ДНІПРОПЕТРОВЩИНІ ЗДІЙСНЕНО ЗАХОДИ, СПРЯМОВАНІ НА ПРОТИДІЮ НЕЛЕГАЛЬНІЙ МІГРАЦІЇ

Протягом 13-14 вересня міграційники Дніпропетровщини спільно з правоохоронцями провели масові заходи з метою протидії нелегальній міграції на території міста Дніпро та області.

У результаті до пункту тимчасового перебування іноземців було поміщено громадян Узбекистану, Молдови та Росії.

Крім того, згідно з рішенням суду, громадяни рф, Грузії та двоє громадян Азербайджану, які тривалий час незаконно проживали на території України та ухилялися від виконання рішення про примусове повернення до країн похо-



дження, будуть видворені за межі нашої держави.

*Головне управління ДМС  
у Дніпропетровській області*

## ДМС ІВАНО-ФРАНКІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ УХВАЛИЛА РІШЕННЯ ПРО ПРИМУСОВЕ ВИДВОРЕННЯ ДВОХ ІНОЗЕМЦІВ З КРИМІНАЛЬНИМ МИНУЛИМ

Як і раніше, міграційна служба Івано-Франківщини послідовно і наполегливо працює на одному з найголовніших напрямків своєї діяльності – протидії нелегальній міграції та контролю за дотриманням іноземцями міграційного законодавства України.

Попри ситуацію на кордонах у період воєнного часу, працівники міграційної служби намагаються максимально використати засоби компетенції і можливості правового поля для того, щоби порушники міграційного законодавства, а також особи з числа іноземців, які не мають законних підстав для перебування у нашій країні, покинули Україну.

Цими днями у межах наданої компетенції працівники міграційної служби ухвалили рішення про примусове видворення з України ще двох іноземців. Обидва вони мають однакову історію перебування в Україні: легальний в'їзд, вчинення тяжкого чи особливо тяжкого кримінального правопорушення, засудження і покарання у вигляді позбавлення волі.

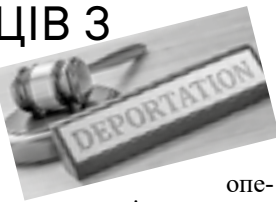
Зокрема, йдеться про 55-річного громадянина Республіки Узбекистан (відбув 15-річний термін ув'язнення за вчинення убивства) і 67-річного громадянина Республіки Вірменія (10 років позбавлення волі за вчинення грабежів). Щойно в іноземців завершився термін відбування покаран-

ня, як УДМС в Івано-Франківській області оперативно ухвалило рішення про їх примусове видворення з України. Наразі цих осіб доправлено у пункт тимчасового перебування іноземців з метою їх ідентифікації (забезпечення проїзними документами) і здійснення подальших заходів з виконання процедури видворення у країну походження чи в третю країну. Крім того, ухвалено рішення про те, що ці іноземці щонайменше 5 років не матимуть можливості в'їхати на територію України.

З початку цього року в Івано-Франківській області виявлено 95 іноземців з неврегульованим статусом.

Міграційна служба Прикарпаття сподівається на сприяння та інформацію від небайдужих громадян стосовно того чи іншого іноземного громадянина з підозрілою поведінкою чи сумнівним заняттям. Кожна отримана інформація є і буде предметом неупередженої перевірки. Для цього працює канал телефонів «гарячої лінії» УДМС в Івано-Франківській області: (0342) 53-44-55 і (0342) 55-31-12, а також Facebook Messenger офіційної сторінки УДМС в області.

*Управління ДМС  
в Івано-Франківській області*



## НА ПОЛТАВЩИНІ ВІДБУЛОСЯ ЗАСІДАННЯ КРУГЛОГО СТОЛУ З ПИТАНЬ ВИЯВЛЕННЯ ВИПАДКІВ ВИКОРИСТАННЯ ПРИМУСОВОЇ ПРАЦІ ІНОЗЕМНИХ ГРОМАДЯН

У рамках загальноєвропейських заходів з протидії торгівлі людьми відбулося засідання круглого столу за участю уповноважених суб'єктів, на якому було обговорено порядок дій при проведенні превентивних заходів, що допоможуть найманим працівникам, в тому числі іноземцям та особам без громадянства, вчасно розпізнати ознаки примусової праці та уникнути небезпеки.

На виконання рішення спільної наради посадові особи УДМС у Полтавській області, разом із співробітниками Головного управління НП в Полтавській області та представниками Північно-Східного міжрегіонального управління Державної служби

з питань праці, проводять заходи з виявлення випадків використання примусової праці іноземних громадян. Працівники міграційної служби особливу увагу приділяють підприємствам, яким видавалися/скасовувалися дозволи на застосування праці іноземців. За час проведення заходів на території області перевірено 11 роботодавців, виявлено та задокументовано три факти порушення іноземцями міграційного законодавства (у тому числі два – за ч. 1 ст. 203 КУпАП, один – за ч. 2 ст. 203 КУпАП). Превентивні заходи тривають.

*Управління ДМС  
у Полтавській області*

## НА ХАРКІВЩИНІ ПРОДОВЖУЮТЬ ЗАСТОСОВУВАТИ ОДНОЧАСНЕ ОФОРМЛЕННЯ КІЛЬКОХ ПАСПОРТІВ

Днями до Чугуївського відділу Міграційної служби звернулася родина за обміном паспорту громадянина України зразка 1994 року на ID-картку і оформленням п'яти паспортів для виїзду за кордон.

Завдяки проєкту з одночасного оформлення паспортів собі та дітям родина не витратила багато часу і тепер зможе супроводжувати дитину за кордон на лікування.

Принадгодно нагадуємо, що оформити паспортні документи можна у будь-якому підрозділі ДМС чи ЦНАПі.

*Головне управління ДМС  
у Харківській області*



## НА БУКОВИНІ ПОСЛУГОЮ ОДНОЧАСНОГО ОФОРМЛЕННЯ ДОКУМЕНТІВ СКОРИСТАЛАСЯ БАГАТОДІТНА РОДИНА

Послугою одночасного оформлення паспорта громадянина України та закордонного паспорта, а також закордонних паспортів дітям, скористалася багатодітна родина Дирдів, яка звернулася до Кіцманського відділу УДМС у Чернівецькій області із відповідною заявою.

Нагадаємо, така послуга діє в Україні вже понад рік. А віднедавна також стало можливим одночасне оформлення кількох паспортів батькам разом із дітьми. Коли в міграційну службу звертається багатодітна родина, одночасне оформлення документів забирає чимало часу. Зауважимо, що на прийом однієї особи згідно з регламентом відводиться щонайменше 15 хвилин. Тож для спрощення роботи, яку виконують працівники міграційної служби, батькам варто попередньо зареєструвати себе та кожну дитину окремо через «Електронну чергу».

Наразі мама Наталя Іванівна залишилася цілком задоволеною новим сервісом, який дозволив їй істотно зекономити час при оформленні документів. Невдовзі родина з новими паспортами вирушить до Канади.



*Управління ДМС  
у Чернівецькій області*

## МІГРАЦІЙНИКИ ДОЛУЧИЛИСЯ ДО ЗАХОДІВ З ПРОТИДІЇ ТОРГІВЛІ ЛЮДЬМИ



Головний спеціаліст сектору організаційної роботи УДМС у Рівненській області Леся Цюба долучилася до роботи команди представників ключових державних структур та служб над розробкою стратегії ефективного реалізації Регіональної програми протидії торгівлі людьми на період до 2025 року в Рівненській області.

Під час стратегічної сесії її учасники обговорили сучасний стан, проблеми та виклики, пов'язані з повномасштабним вторгненням РФ в Україну, зосередились на пріоритетних завданнях обласної програми для досягнення мети, якою є удосконалення механізму запобігання торгівлі людьми та забезпечення захисту прав осіб, які постраждали від торгівлі людьми, надання їм комплексної допомоги (правова допомога, психологічна підтримка, соціальний супровід, підвищення економічної спроможності).

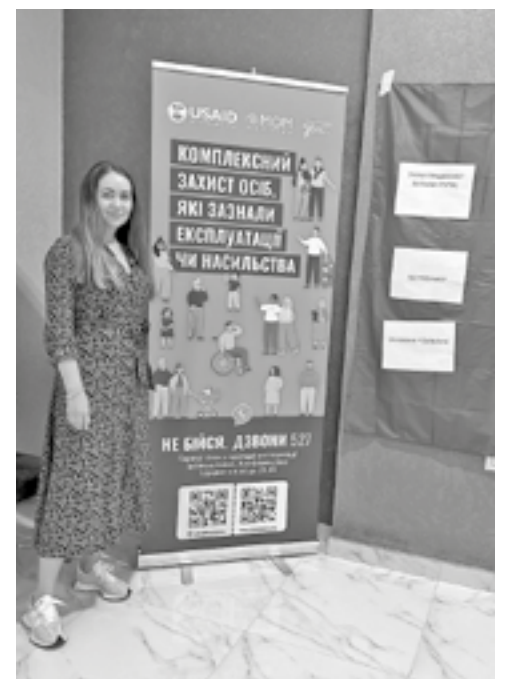
У результаті було напрацьовано алгоритм взаємодії суб'єктів у рамках національного механізму з урахуванням місцевого контексту, сформовано комунікаційну стратегію та концепцію проведення регіональних інформаційних кампаній для населення Рівненщини щодо ризиків по-

трапляння в ситуації, пов'язані з торгівлею людьми.

Проєкт «Посилення спроможності національного механізму взаємодії суб'єктів, що здійснюють заходи у сфері протидії торгівлі людьми у Рівненській області» впроваджується ГО Центр підтримки громадських ініціатив «Чайка», завдяки Представництву Міжнародної організації з міграції в Україні IOM – UN

Migration, Агентству США з міжнародного розвитку USAID Ukraine – USAID Україна.

*Управління ДМС  
у Рівненській області*



# УРЯДОВИЙ ЕКСПЕРИМЕНТАЛЬНИЙ ПРОЕКТ УСПІШНО ДІЄ



## ДП «Документ» у місті Берлін

*Після початку широкомасштабної російської агресії проти України 24 лютого 2022 року наша держава і її громадяни пережили багато драматичних, а подекуди трагічних подій. Чимало українців, яких воєнні дії застали зненацька, втратили все своє майно, в тому числі особисті документи. Дуже велика кількість українців виїхала за кордон без документів. Редакція газети попросила Генерального директора ДП «Документ» А.В. Швачка розповісти про роботу своїх підлеглих в режимі воєнного стану по документуванню наших громадян за кордоном.*

З огляду на обставини, що склалися Уряд визнав за необхідне якнайшвидше забезпечити дійсними національними паспортами велику кількість громадян України, які у зв'язку з воєнним станом перебува-

ють за межами країни та потерпають через відсутність чинних документів. Був запроваджений експериментальний проект, до реалізації якого було залучено МВС, МЗС, ДМС та ДП «Документ». При цьому на міграційну службу і державне підприємство було покладено визначальну роль в його реалізації. Для успішного виконання постанови Кабінету Міністрів України від 10 червня 2022 року № 678 «Про реалізацію експериментального проекту щодо оформлення паспорта громадянина України та паспорта громадянина України для виїзду за кордон громадянам України, які перебувають за межами України» ДП «Документ», за погодженням з ДМС України, забезпечило підготовчу основу і сформувало кадровий потенціал висококваліфікованих фахівців у сфері міграції, придбало необхідне матеріально-технічне оснащення, закупило потрібні програмно-технічні комплекси, в тому числі мобільні

станції, напрацювало логістику, орендувало та належним чином облаштувало закордонні приміщення, у співпраці з іноземними спеціалістами здійснило необхідні юридичні дії для реєстрації за кордоном діяльності відокремлених відділів (філій) підприємства та отримання дозволів на роботу їх працівників. На початковому етапі роботи закордонних представництв ДП «Документ» алгоритм було сфокусовано на двох наступних фазах.

1. Забезпечення невідкладної організації роботи з обслуговування громадян України розміщеними в спеціальних мікроавтобусах мобільними програмно-технічними комплексами, які під'єднуються до мережі електропостачання, використовують систему супутникового зв'язку «Старлінк», захищеними каналами зв'язку входять до потрібних інформаційних підсистем та реєстрів.

2. Здійснення надання послуг громадянам України в стаціонарних умовах у комфортно облаштованих приміщеннях з одночасним продовженням обслуговування, при потребі, мобільними станціями. Вжитими заходами розширено присутність ДМС України за кордоном через відокремлені підрозділи ДП «Документ», які наразі функціонують в Республіці Польща, Королівстві Іспанія, Словаччій та Чеській Республіці, Федеративній Республіці Німеччина, Турецькій Республіці.

Їх практична діяльність засвідчує наявну актуальність, організаційні принципи роботи отримали загальне схвалення співвітчизників, а оформлення паспортних документів із забезпеченням ідентифікації особи за собою ЄДДР враховують можливі застереження міжнародних партнерів щодо надання захисту особам, які користуються підробленими паспортами громадян України.

Від початку реалізації експериментального проекту і станом до перших чисел серпня 2023 року відокремлені підрозділи ДП «Документ» за кордоном здійснили обслуговування понад 370 тис. громадян України.

**Надано наступні послуги з оформлення документів. Паспортів громадянина України для виїзду за кордон було видано понад 275 тис. Паспортів у вигляді ID-картки – понад 35,6 тис. ID-карток та закордонних паспортів одночасно оформлено і видано понад 86,7 тис. Посвідчень водія – понад 29 тис.**

Результати експериментального проекту і відгуки наших громадян засвідчують своєчасність і логічність рішення Кабінету Міністрів України. Якщо до впровадження проекту закордонні дипломатичні установи України, мобілізувавши свій кадровий потенціал і організаційні можливості, забезпечували обслуговування тисяч громадян України, то при роботі відокремлених підрозділів ДП «Документ» ця кількість становить сотні тисяч людей. При цьому надається розширений перелік послуг з оформлення паспортних документів та забезпечується їх доступність, зручність та своєчасність.

На даний час до ДМС України надійшли звернення глав Посольств України в низці іноземних держав з проханням розширити мережу закордонних представництв ДП «Документ». З аналогічними клопотаннями виступають і деякі зарубіжні українські діаспори.

ДМС і ДП «Документ» підтримують такі звернення, але переведення у практичну площину даних питань потребує певного часу у зв'язку з реалізацією підготовчих заходів, а також концентрації фінансового та цільового ресурсів, й отримання необхідних дозволів від компетентних органів іноземних країн.







## ЛІЛІЯ ДРАПЧИНСЬКА: ПОПРИ ВІЙНУ, ПРАЦЮЄМО АКТИВНО

їзду на постійне проживання, можливо було, і зараз можна, отримати за місцем звернення. Навантаження зросло вдвічі, тому що, крім чинних послуг, додалися нові – вклеювання фото дітей, продовження терміну дії паспортів, і це потрібно було робити у день звернення особи. Наші працівники перебували на робочих місцях доти, доки були люди – прийом тривав до останнього відвідувача.

**– Змінювався і порядок надання послуг. Як це вплинуло на роботу Служби?**

– Ряд постанов Уряду, прийнятих у максимально стислі терміни спростив для багатьох процедури ідентифікації і отримання внутрішніх ID-карток та закордонних паспортів. Дуже полегшує встановлення тотожності особи започаткована можливість робити це у режимі відеоконференції. До прикладу, остання процедура ідентифікації нами проводилась із колишнім військовополоненим, який 15 місяців перебував в полоні у РФ і прибув на реабілітацію у Рівненській госпіталь. Жодних документів при ньому не було, у державному демографічному реєстрі дані теж були відсутні, тому що чоловік мав паспорт ще старого зразка. Його родичі – в окупованому Маріуполі. Відтак проводили відеоконференцію з тіткою та сестрою, які проживають в Кіровоградській області. І таким чином особу колишнього полоненого змогли ідентифікувати.

**– Чи активно звертаються у Службу для отримання послуги з пересилання документів?**

– Ця послуга у нас діє з листопада 2022 року, тобто вже майже рік. Річ у тім, що у деяких країнах встановлено обмеження для українців, які мають статус переселенця або біженця, на терміни відвідування України. Приїжджала сім'я з Бельгії, а там дається лише 10 днів, інакше втрачається статус і соціальні виплати. І оскільки вона не одразу до нас звернулася, то ми не встигали в цей термін оформити паспорти. Ось у таких випадках і корисна послуга з пересилання паспорта. Пересилання здійснюється в межах України, цією послугою скористалося вже 300-400 осіб, а за кордон ми відправили понад пів тисячі документів. Така можливість спрощує процес, тому що людині зручно обрати місце для подання та отримання документів.



**– Жителі громад можуть отримати послугу Служби, звернувшись у місцевий ЦНАП?**

– Так, вже понад десять ЦНАПів можуть надавати послуги ДМС. За інформацією ОВА, ще п'ять автоматизованих робочих місць коштом гарантів буде поставлено в Рівненську область і розподілено по громадах, де є збільшене навантаження. Працівники ЦНАПів проходять у нас стажування, ми їх вчимо і вони працюють як фронт-офіс, тобто здійснюють прийом документів. Далі уже документи подаються на розгляд у Державну міграційну службу, наш працівник їх перевіряє, приймається рішення про друк і готовий документ вже приходиться людині в ЦНАП.

**– Завдяки таким рішенням відбувається в тому числі й децентралізація?**

– Колись не могла б і повірити, що таке буде. У 1991 році вишиковувались черги і люди не знали, як знайти шляхи, щоб відкрити візу. А зараз усе це абсолютно прозоро: вільно обираєш собі місце, черг немає. Попри війну, працюємо активно. І за це – вдячність працівникам, які є справжніми, відданими справі людьми. Бо якщо на початку війни виїхали жінки з дітьми, й то – заради дітей, то лише троє не повернулися зі 165 наших працівників. Всі-всі на місці працюють, на благо не тільки Рівненщини, а й Перемоги, заради розбудови України. Вже ті, хто повертається чи звертається до нас, акцентують, що сервіс «Дія», система отримання документів у нас настільки

прозора, проста й доступна, що її не порівняти з сервісом у європейських державах.

**– Яка ситуація в області з іноземцями?**

– Рівненщина – область чи з не найменшою кількістю іноземних громадян: до війни у нас офіційно проживало з посвідками приблизно чотири тисячі іноземців. Частина з них виїхала на початку війни. Проблема залишилася з громадянами росії, серед яких з початком війни досить багато хто виявив бажання отримати громадянство України. Деякі офіційно висловлюються про намір спалити публічно російський паспорт. Але досить обережно зараз держава ставиться до громадян РФ, і громадянство України – це цінність, його потрібно заслужити, деякі зміни мають відбутися в законодавстві. Для розуміння, із загального числа іноземців в області приблизно дві тисячі – росіяни. Водночас у нас продовжують жити і працювати громадяни Азербайджану, Білорусі, Молдови та багатьох інших країн.

**– Чи є у час війни можливість для навчання працівників Служби?**

– Процес підвищення кваліфікації безперервний, ми маємо майже стовідсоткове охоплення навчанням. Тим більше, що у 2023 році Державна міграційна служба запровадила у регіонах безоплатне вивчення англійської мови онлайн. І чимало наших працівників користуються цією опцією. Мало того, Президент акцентував на тому, що на керівних посадах повинні бути люди, які володіють щонайменше однією іноземною мовою.

Начальниця УДМС у Рівненській області Лілія Драпчинська розповіла про роботу в умовах воєнного стану в інтерв'ю журналістці Суспільного Ользі Татаренко.

**– Війна стала для усіх викликом. Як довелося перебудувати роботу з моменту повномасштабного вторгнення?**

– З початком війни Служба досить швидко перелаштувала свою роботу: війна розпочалася у четвер, а в понеділок 98% працівників уже були на робочих місцях. У березні-травні ми працювали у вихідні – у нас були чергування, тому що потік людей зі Сходу був досить великий. Одразу ж відреагував Кабмін, й була прийнята постанова про можливість вклеювання фото дітей і продовження терміну дії паспортів. Це було основне навантаження, тому що призупинила роботу єдина інформаційно-аналітична система управління міграційними процесами, електронні реєстри з метою захисту персональних даних українців були відключені. А вже з березня ми відновили роботу з виготовлення біометричних документів і ця робота ні на день не припинялася.

**– Наскільки зросло навантаження? Ажде багато українців виїжджали за кордон, чимало приїхали в регіон без документів, бо втратили їх.**

– Якщо порівнювати з 2021 роком, коли було виготовлено 52 тис. паспортів для виїзду за кордон, у 2022 році це – 110 тис. І знову ж таки, багато було зроблено з метою спрощення певних процедур для українців. Якщо раніше окремі послуги надавалися за місцем реєстрації, то з початком війни будь-яку послугу, окрім ви-

## ПРО ІСТОРІЮ ДМС РІВНЕНЩИНИ РОЗПОВІДАЄ ЛЮДМИЛА ФЛОРЕСКУ

Очільниця обласного відділу віз і реєстрації у 1991-2004 роках Людмила Флореску пригадує, який шлях пройшла ДМС в Рівненській області, відколи Україна оголосила про відновлення своєї незалежності.

«90-ті – це роки, коли тисячі людей стояли у черзі, щоб оформити та отримати візу на разову поїздку за кордон. Першочерговим завданням було систематизувати роботу, облік документів. Довелося оновити колектив, впроваджувати нові форми роботи». Не менш складним і важливим, пригадує Людмила Олександрівна, був напрямок комп'ютеризації, перехід від рукописних заповнень паспортів до друку на принтерах.

«Цей пілотний проект дав і мені, і нашому колективу серйозний поштовх в роботі. У мене була мета – систематизувати весь архів, всю базу, яку ми отримали у спадок. Переймати досвід приїжджали колеги з багатьох областей України».

Вдалося це завдяки креативному, надійному й професійному колективу, зазначає Людмила Флореску. По-іншому не могло бути, адже у незалежній Україні



довелося будувати повноцінну міграційну службу, яка б захищала і була корисною, яка поставила на перше місце людину.

**Управління ДМС  
у Рівненській області**

## В АМСТЕРДАМ У 96 РОКІВ: ЯК РІВНЕНСЬКІ МІГРАЦІЙНИКИ НАБЛИЗИЛИ ЗДІЙСНЕННЯ МРІЇ

Завдяки роботі Рівненського центрального відділу УДМС 96-річна жителька Рівненщини Наталія Коспа вперше отримала закордонний паспорт. Про неї писали українські та європейські ЗМІ, адже у поважному віці жінка наважилась на мандрівку до Нідерландів. Вона стала найстаршою у 2023 році жителькою області, якій оформили документ для виїзду за кордон.

Наталія Коспа, яка проживає у селі Олександрія Рівненського району, отримала закордонний паспорт у серпні, бо на осінь запланувала поїзду в Амстердам, де мешкає її онука з сім'єю.

«Хочу побачити, де вони і як там. Хочу світ побачити. Я багато книжок читала, я знаю: що, де і як. Хочу ще і своїми очима побачити. В Україну повернуся, бо довго ніде не можу бути: не хочу вмирати ніде, тільки в Україні», – розповіла Наталія Коспа.

Жінка не втрачає запал та жагу до життя, попри те, що на її долю випало чимало випробувань. У Другу світову війну вона була зв'язковою УПА. Радянська влада ув'язнила 17-річну Наталю на два роки. Жінка пройшла через допити з тортурами. Але світло її думок перемогло усі виклики – вона досі пише вірші.



Пані Наталія – одна з-поміж восьми громадян, які отримали паспорти в Управлінні Державної міграційної служби України в Рівненській області, маючи понад 90 років.

«У порівнянні з передвоєнним часом показник видачі закордонних паспортів для цієї вікової категорії громадян виріс приблизно у 2,5-3 рази. У 2022 році ми оформили людям похилого віку 15 закордонних паспортів, а в довоєнний 2021 рік видали шість паспортів», – розповів завідувач сектору організаційно-аналітичної роботи УДМС в Рівненській області Юрій Войчун.

**Управління ДМС  
у Рівненській області**

## ЧОМУ ІНОЗЕМЦЯМ ВАРТО МАТИ ДОВІДКУ ВПО

Як оформити документи на право проживання в Україні, якщо зареєстроване місце проживання опинилося на окупованій території?

Понад 150 тис. іноземних громадян перебувають на обліку в Києві та Київській області. Для законності проживання на території України їм необхідно мати визначені законодавством підстави і вчасно оформити відповідні документи.

Під час карантину в Україні діяла постанова Кабінету Міністрів України від 18.03.2020 р. № 259, відповідно до якої оформлення документів, що посвідчують особу, здійснювалось за місцем звернення особи, тобто без прив'язки до зареєстрованого місця проживання. Така норма мала велике значення для тих іноземців, чиє зареєстроване місце проживання опинилося на окупованій території України.

Після завершення карантину питання лишається врегульованим, адже діє постанова КМУ від 01.10.2014 р. № 509 «Про облік внутрішньо переміщених осіб». Згідно з нею іноземець або особа без гро-



мадянства, які виїхали з тимчасово окупованої території, а також перемістилися з території адміністративно-територіальної одиниці, на якій проводяться бойові дії, має право оформити довідку внутрішньо переміщеної особи.

«Тож для отримання дозволу на імміграцію в Україну, посвідки на постійне чи тимчасове проживання, продовження строку перебування на території України або для визнання особою без громадянства гості України можуть звертатися до територіального органу ДМС за місцем фактичного проживання, що підтверджується довідкою внутрішньо переміщеної особи», – повідомив начальник Центрального міжрегіонального управління ДМС у м. Києві та Київській області В'ячеслав Гузь.

*Центральне міжрегіональне управління ДМС у м. Києві та Київській області*

## В ГОЛОВНОМУ УПРАВЛІННІ ДМС У ХАРКІВСЬКІЙ ОБЛАСТІ ВІДБУЛАСЯ ОНЛАЙН-ЛЕКЦІЯ ТА СЛУЖБОВА НАРАДА



Нещодавно відбулась службова нарада ГУ ДМС у Харківській області з керівниками територіальних підрозділів міста Харків і Харківщини. На нараді обговорювалися питання службової та виконавської дисципліни.

Також пройшли онлайн-заняття з працівниками територіальних підрозділів ГУ ДМС у Харківській області на тему внесення змін до Порядку продовження строку перебування та продовження або скорочення строку тимчасового перебування іноземців та осіб без громадянства на території України. Зміни було внесено Постановою КМУ №979 у зв'язку з прийняттям Закону України «Про внесення деяких законодавчих актів України щодо вдосконалення законодавства у сфері міграції».

Метою навчання є забезпечення якості надання послуг громадянам. Внесені зміни спрощують процедуру подачі докумен-



тів на оформлення тимчасового перебування іноземців та осіб без громадянства в Україні.

Принадно нагадуємо, що в ГУ ДМС у Харківській області працює сервіс «гаряча лінія». У відділ з питань роботи з іноземцями та особами без громадянства можна зателефонувати за номером: +38 (098) 282-33-53.

*Головне управління ДМС у Харківській області*

## ОДНОЧАСНО СТАЛИ НА РУШНИК ТА ОДНОЧАСНО ЗМІНИЛИ ID-КАРТКИ

В Ізмаїльський відділ міграційної служби Одещини звернулися сестри-двійнята з метою обміну ID-карток у зв'язку зі зміною прізвища.

Сестри одночасно вийшли заміж та одночасно оформляють нові документи.

Нагадуємо, що для обміну ID-картки у зв'язку зі зміною прізвища можна звернутися до будь-якого підрозділу ДМС, ЦНАПу, «Паспортного сервісу», незалежно від місця реєстрації проживання.

*Головне управління ДМС в Одеській області*



## ВІДБУЛАСЬ МІЖВІДОМЧА НАРАДА ПРАЦІВНИКІВ УДМС У СУМСЬКІЙ ОБЛАСТІ ТА ДЕРЖАВНОЇ КРИМІНАЛЬНО-ВИКОНАВЧОЇ СЛУЖБИ

В умовах сьогодення питання соціальної інтеграції осіб, що звільняються з місць позбавлення волі або тимчасово знаходяться в слідчих ізоляторах та реалізації прав осіб, які відбувають покарання довічно, постає досить гостро. З метою вдосконалення процесу оформлення та видачі паспортів громадянина України засудженим особам, які перебувають в установах виконання покарань області, 14 вересня, за ініціативи керівництва Управління ДМС у Сумській області, відбулась розширена нарада за участю представників установ виконання покарань регіону та ДУ «Сумський слідчий ізолятор».

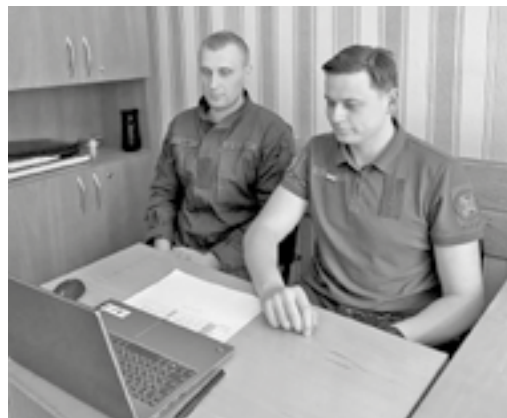
Особливу увагу паспортизації засуджених приділяють, як Управління ДМС в Сумській області, так і установи виконання покарань. Крім того, забезпечення паспортами громадянина України засуджених осіб та їх ресоціалізація після звільнення з місць позбавлення волі є одним з пріоритетних напрямків під час реалізації завдань та функцій, покладених на зазначені установи.

Так, протягом 8 місяців 2023 року особам вказаних категорій структурні (територіальні) підрозділи УДМС в області оформили та видали 155 паспортних документів.

Під час онлайн-зустрічі було опрацьовано процедуру направлення, оформлення та формування документів, необхідних для подальшої паспортизації осіб вказаної категорії, узгоджено ряд організаційних заходів.

**Довідка.** Станом на 1 вересня 2023 року в установах виконання покарань області перебувають близько 1500 засуджених, з яких залишаються не документованими 75 осіб. Переважна більшість це громадяни, які прибули з окупованих територій України взагалі без будь-яких документів.

«Тільки спільна плідна праця всіх зацікавлених державних структур в напрям-



ку реалізації суспільних функцій протягом останніх років дає можливість вдосконалити роботу із забезпечення засуджених основними документами, що посвідчують особу – паспортами громадянина України», – завершуючи нараду, підсумувала начальник відділу з питань громадянства, паспортизації, реєстрації та еміграції Управління Людмила Старцева.

*Управління ДМС у Сумській області*

## НА ХАРКІВЩИНІ МОБІЛЬНА БРИГАДА ДМС ДОКУМЕНТУВАЛА ДІТЕЙ З ДИТБУДИНКУ СІМЕЙНОГО ТИПУ

Мобільна бригада міграційної служби Харківської області відвідала дитячий будинок сімейного типу.

У родині, яка наразі проживає в с. Лідне, виховуються десятеро дітей різного віку. П'ятеро з них мають інвалідність. Завдяки злагодженій роботі мобільної бригади міграційників, родина тепер зможе виїхати за кордон на відпочинок та оздоровлення.

Це вже третій дитячий будинок сімейного типу на Харківщині, який звернувся до ДМС стосовно отримання закордонних паспортів.

Принадно нагадуємо, що оформити паспортні документи можна у будь-якому підрозділі ДМС чи ЦНАПі.



*Головне управління ДМС у Харківській області*

## ДОКУМЕНТУВАННЯ ВРАЗЛИВИХ ВЕРСТВ НАСЕЛЕННЯ ПЕРЕБУВАЄ У ФОКУСІ УВАГИ МІГРАЦІЙНИКІВ УЖГОРОДА



Керівник Ужгородського відділу №2 ГУ ДМС у Закарпатській області Костянтин Калабіга провів робочу зустріч із заступником департаменту соціальної політики, головою об'єднання ромів Ужгорода Мирославом Горватом. Головною темою розмови було документування ромського населення Ужгородщини.

Нині на території Ужгорода та району проживають близько 15 тис. ромів. Завдяки тісній співпраці між міграційниками та головою об'єднання, у поточному році вдалося подвоїти кількість оформлених документів для цієї групи населення. Так у 2023 році було документовано понад 1250 осіб, 900 з них отримали закордонний паспорт, а решта – ID-картку.

Наприкінці зустрічі сторони домовились зосередитись на інформуванні молодих людей щодо необхідності вчасного оформлення первинних документів, адже наявність паспорта громадянина України гарантує отримання освіти, працевлаштування, оформлення соціальної допомоги тощо.

*Головне управління ДМС у Закарпатській області*

## НА БУКОВИНІ ОШТРАФОВАНО 12 ІНОЗЕМЦІВ

Перебування в Україні іноземців без дозвілних документів (посвідок на тимчасове чи постійне проживання), за недійсними чи протермінованими документами (посвідками та закордонними паспортами країн походження) в умовах воєнного стану може становити вагомий ризик у сфері національної безпеки. Тож буковинські міграційники здійснюють системну роботу з виявлення порушників міграційного законодавства.

Впродовж тижня чернівецькі, кімчанські, заставнівські, сторожинецькі та хотинські міграційники виявили шістьох громадян рф, двох – Індії, двох – Молдови, а також громадян Туреччини та Білорусі, які проживали в Україні за протермінованими документами. Усіх порушників оштрафовано, стосовно громадян Індії керівництвом УДМС ухвалено рішення про примусове повернення.

*Управління ДМС у Чернівецькій області*



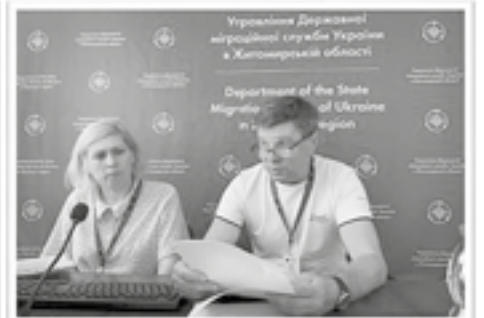
## У ДНІПРІ ПАСПОРТ НАРЕЧЕНІЙ НА НОВЕ ПРІЗВИЩЕ ОФОРМИЛИ ТРАДИЦІЙНО В ДЕНЬ ВЕСІЛЛЯ



19 вересня до міграційної служби Дніпра завітала новостворена родина. Молодята – Ганна та Олександр – вирішили одружитися та одразу звернулися до ДМС, щоб оформити нареченій ID-картку з новим прізвищем.

Війна коханню не перешкода. Ганна та Олександр красномовно довели це, створивши ще одну українську сім'ю. І нехай не було білої сукні, але все ж були щирі привітання родичів та побратимів. А в такий важливий день є і завжди будуть радість та щасливі посмішки.

*Головне управління ДМС у Дніпропетровській області*



## В УПРАВЛІННІ ДМС У ЖИТОМИРСЬКІЙ ОБЛАСТІ ПІДБИЛИ ПІДСУМКИ РОБОТИ ЗА 8 МІСЯЦІВ 2023 РОКУ

В Управлінні ДМС України в Житомирській області відбулась апаратна нарада з керівниками територіальних та структурних підрозділів за підсумками службової діяльності за 8 місяців 2023 року.

Під час наради до присутніх була доведена інформація про результати роботи за основними напрямками діяльності, а саме:

- документування іноземців та осіб без громадянства;
- наслідки роботи територіальних підрозділів УДМС з протидії нелегальній міграції;
- підсумки роботи територіальних підрозділів УДМС щодо реалізації законодавства з питань громадянства;
- проблемні питання застосування міграційного законодавства в УДМС.

Протягом 8 місяців 2023 року Управління та підрозділи оформили близько 34 тис. паспортів громадянина України та понад 48 тис. паспортів громадянина України для виїзду за кордон.

За цей же період Управлінням було оформлено 4 тимчасових посвідчення громадянина України та 235 довідок про реєстрацію особи громадянином України, прийнято рішення про скасування громадянства України двома особам та направлено для подальшого розгляду до ДМС 9 справ про прийняття до громадянства

України. Поновлено у громадянстві України одну особу.

45 громадянам України оформлено документи для виїзду за кордон на постійне проживання.

З початку 2023 року УДМС у Житомирській області розглянуто та надано 74 дозволів на імміграцію в Україну. Видано 113 посвідок на постійне проживання та 149 посвідок на тимчасове проживання.

УДМС у Житомирській області здійснює міжвідомчу взаємодію для реалізації роботи у напрямку виявлення порушників міграційного законодавства та притягнення їх до відповідальності відповідно до вимог законодавства.

Підрозділами УДМС прийнято: 27 рішень про примусове повернення іноземців та осіб без громадянства до країн походження, 8 рішень про примусове видворення іноземців за межі України. До ПТТП поміщено трьох іноземців, одному іноземцю скорочено строк тимчасового перебування на території України.

УДМС у Житомирській області і надалі працюватиме над удосконаленням службової діяльності та реалізацією завдань Державної міграційної служби України.

*Управління ДМС у Житомирській області*

## У ХАРКІВСЬКОМУ МЕДЗАКЛАДІ МІГРАЦІЙНИКИ ОФОРМИЛИ ID-КАРТКУ ДЛЯ МЕШКАНКИ КУП'ЯНСЬКА

Працівники міграційної служби Харківщини оформили ID-картку для мешканки Куп'янська, яка наразі лікується в одній із лікарень Харкова.

Пані Надія, яка пересувається на колісному кріслі, пережила окупацію і евакуацію із прифронтового Куп'янська. Днями жінка отримала новий паспортний документ, не покидаючи медзаклад.

Принадібно нагадуємо, якщо особа перебуває на тривалому стаціонарному лікуванні в закладах МОЗ, то документи для оформлення паспорта подаються



через уповноважену особу до територіального підрозділу ДМС за місцем розташування адміністрації відповідного закладу.

*Головне управління ДМС у Харківській області*



## НА ЗАКАРПАТТІ СВАЛЯВСЬКІ МІГРАЦІЙНИКИ ПІДБИВАЮТЬ ПЕРШІ ПІДСУМКИ РОБОТИ НА НОВОМУ МІСЦІ

Уже майже три місяці працює за новою адресою Свалявський відділ ГУ ДМС у Закарпатській області. За цей час до підрозділу звернулись понад півтори тисячі громадян. Найпопулярнішою послугою залишається виготовлення закордонного паспорта – прийнято 992 заяви-анкети; на оформлення ID-картки – 390; вклейка фото у паспорт-книжечку – 137 звернень. Також актуальною послугою є одночасне оформлення ID-картки та закордонного паспорта.

Нове приміщення знаходиться у центрі міста, воно просторе, доступне, що забезпечує відвідувачам якісний сервіс. Зокрема, там було встановлено термінал з усіма необхідними реквізитами для спрощення оплати послуг. Для наймолодших відвідувачів міграційники облаштували дитячий куточок, якого не було у попередньому приміщенні через брак місця. Також не забули і про людей з обмеженими фізични-

ми можливостями – для їх зручності встановили електричний пандус і подбали про безбар'єрний доступ до кабінетів.

У Свалявському відділі можна отримати всі види послуг, які надає Державна міграційна служба. Ми чекаємо на вас за наступною адресою: м. Свалява, площа Головна, 1.

Час роботи:

Вівторок, четвер, субота – з 08:00 до 17:00 (обідня перерва з 12:00 до 13:00).

Середа, п'ятниця – з 09:00 до 18:00 (обідня перерва з 13:00 до 14:00).

Неділя, понеділок – вихідні дні.

Телефони «гарячої лінії»: (093) 674-01-06; (03133) 2-15-86.

Працюймо для громадян України і найближаймо Перемогу разом!

*Головне управління ДМС  
у Закарпатській області*



## ЗМІНИЛИ ПРІЗВИЩЕ – ОБМІНЯЙТЕ ПАСПОРТ

своєчасність звернення для оформлення паспорта громадянина України та інші питання взаємодії йшлося під час робочої зустрічі представників Світловодського відділу Управління ДМС у Кіровоградській області та Світловодського відділу державної реєстрації актів цивільного стану в Олександрійському районі Південного міжрегіонального управління Міністерства юстиції.

Нагадаємо, що одночасно із заміною паспорта громадянина України можна обміняти або оформити і закордонний паспорт. Звертайтеся для обміну документів у будь-який підрозділ міграційної служби області або ЦНАП, незалежно від зареєстрованого місця проживання.

Рішення про зміну прізвища після укладання шлюбу віддано на розсуд кожного подружжя, оскільки законодавчою вимогою щодо цього немає. Перехід на прізвище партнера чи партнерки або зміна власного імені чи по-батькові передбачає заміну документів, серед яких – паспорт громадянина України.

На заміну паспорта у осіб, які здійснили такі зміни персональних даних, законодавством відводиться місяць. Про

## КРОПИВНИЧАНИН ЖИВ БЕЗ ДОКУМЕНТІВ 27 РОКІВ

Після 27 років проживання без паспортних документів Микола Павлович отримав свій перший паспорт громадянина України у Подільському відділі у м. Кропивницькому Управління ДМС у Кіровоградській області.

До підрозділу міграційної служби 56-річний чоловік звернувся для оформлення ID-картки у зв'язку із втраченою паспортом СРСР зразка 1974 року. Від 1996 року Микола Павлович проживав без документів.

Втім оформленню самого паспортного документа передувала процедура підтвердження належності заявника до громадянства України. У судовому порядку було підтверджено факт постійного проживання чоловіка в Україні на момент проголошення незалежності України і це дало можливість міграційникам встановити його належність до громадянства України (п. 1 ч.

1 ст. 3 Закону України «Про громадянство України»).

Отже, маючи всі необхідні документи, чоловік нарешті зміг отримати сучасний документ – ID-картку.

Такі випадки є непоодинокими і кожен індивідуальний, тому у міграційній службі наголошують на необхідності звернення власників паспортів радянського зразка до територіальних підрозділів УДМС із наявними документами. Там їм буде надано консультації та роз'яснення щодо подальших дій.

*Управління ДМС  
у Кіровоградській області*



## ВОРОЖІ ОСКОЛКИ ПРОНИЗАЛИ ПАСПОРТ: НА ВОЛИНІ ОФОРМИЛИ ID-КАРТКУ ВОЇНУ, ЯКИЙ ЛІКУЄТЬСЯ ПІСЛЯ ПОРАНЕННЯ В БОЮ

Війна триває. Ситуація на фронті напружена. Щодня наші воїни за допомогою своєї військової майстерності й мужності звільняють та захищають рідну землю. На жаль, щодня хтось із них віддає за Батьківщину своє життя... Проте на війні трапляються і щасливі випадки, які рятують наших Героїв.

Один із таких військовослужбовців днями звернувся до підрозділу міграційної служби Волині, щоб замінити свій паспорт громадянина України.

При виконанні бойового завдання на

східному напрямку чоловік отримав поранення, а його документ пошкодило осколками. Після реабілітації та отримання нової ID-картки військовослужбовець планує повернутися до зони бойових дій, щоб пліч-о-пліч з побратимами боротися до Перемоги.

Дякуємо усім українським Героям! Все буде Україна!

Принадно звертаємо увагу, що оформити паспортні документи можна у будь-якому підрозділі ДМС, «Паспортному сервісі» чи ЦНАПі, незалежно від місця реєстрації.

## НА ВОЛИНІ ЗАТРИМАЛИ РОСІЯНИНА БЕЗ ДОЗВІЛЬНИХ ДОКУМЕНТІВ НА ПРОЖИВАННЯ



19 вересня співробітники Управління стратегічних розслідувань у Волинській області в ході здійснення оперативно-розшукових заходів виявили громадянина росії 1970 року народження, який незаконно проживав на території Волинської області.

Іноземця доставлено до УДМС у Волинській області для перевірки випадку можливого порушення міграційного законодавства. При цьому працівниками Управління факт незаконного проживання на території України підтвердився.

З метою забезпечення вимог чинного законодавства України про правовий статус іноземців та осіб без громадянства порушника притягнуто до адміністративної відповідальності та зобов'язано в примусовому порядку залишити територію нашої держави.

*Управління ДМС  
у Волинській області*

## ХТО ЗДІЙСНЮЄ РЕЄСТРАЦІЮ МІСЦЯ ПРОЖИВАННЯ ГРОМАДЯН?

До міграційної служби Донецчини часто звертаються місцеві мешканці із запитанням про декларування/реєстрацію місця проживання (перебування). ДМС в Донецькій області надає наступні пояснення.

Повідомляємо, що Законом України «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо розширення повноважень органів місцевого самоврядування та оптимізації надання адміністративних послуг» від 29.12.2015 р. № 888-VIII повноваження щодо реєстрації/зняття з реєстрації місця проживання/перебування фізичних осіб в Україні передано від Державної міграційної служби України до органів місцевого самоврядування.

Стаття 2 Закону України «Про надання публічних (електронних публічних) послуг щодо декларування та реєстрації місця проживання в Україні» від 05.11.2021 р. №



1871-IX визначає, що орган реєстрації – це виконавчий орган сільської, селищної або міської ради, який на території територіальної громади, на котру поширюються повноваження відповідної ради, забезпечує формування та ведення реєстру територіальної громади, облік задекларованого місця проживання/зміну місця проживання особи.

*Головне управління ДМС  
у Донецькій області*

## ПОЧАТИ ВІДКРИВАТИ СВІТ У 95 РОКІВ ЛЕГКО З НОВИМИ БІОМЕТРИЧНИМИ ДОКУМЕНТАМИ

У свої 95 років пані Ганна наважилася на значущий крок – зміну прізвища, а відтак і оформлення нових, сучасних документів.

Жінка розповіла, що в молоді роки вийшла заміж, але тодішні обставини завадили їй змінити прізвище на чоловікове. Усе подружнє життя вона користувалася своїм дівочим прізвищем.

Чоловіка немає уже 13 років, але давнє бажання взяти його прізвище пенсіонерка все ж вирішила втілити в життя.

Змінивши прізвище, як і годиться, пані Ганна звернулася в Борщівський відділ міграційної служби для оформлення нових документів. Аби пришвидшити процедуру, їй порадили скористатись новою послугою – одночасним оформленням ID-картки і паспорта громадянина України для виїзду за кордон.

Відтак у пані Ганни розпочалась нова сторінка життя, а в новенькому закордонному паспорті невдовзі з'явиться відмітка про першу поїздку за межі України.

*Управління ДМС у Тернопільській області*



# МІГРАЦІЯ ЗІ СХІДНОЇ ЄВРОПИ ДО ЄС: ШАНСИ ТА ЗАГРОЗИ

(Продовження. Початок у попередньому номері)

Аналогічно, аргументи про загрози економічній безпеці, експлуатацію соціального забезпечення іноземцями та податкове шахрайство часто є недостовірними. Наприклад, неофіційні дані Міністерства внутрішніх справ Великої Британії свідчать, що нові іммігранти зі Східної Європи набагато менш схильні до шахрайства з пільгами і несплати податків, ніж корінні британці. Так само не відповідають дійсності твердження про те, що мігранти забирають робочі місця у корінного населення і перевантажують державні установи, в тому числі лікарні та школи. Насправді вони найчастіше займають низькооплачувані і непривабливі робочі місця, які не користуються попитом у місцевого населення, а оскільки вони в переважній більшості платять податки, то також роблять свій внесок в утримання державних установ.

Звичайно, не всі побоювання приймаючих суспільств є безпідставними. З точки зору державної політики міграція може нести з собою низку ризиків або викликів. Найбільш широко коментованою та емоційно забарвленою є терористична загроза. Особливо багато уваги їй почали приділяти після драматичних подій 11 вересня 2001 року.

Постійне зростання масштабів міжнародної міграції також несе з собою низку інших загроз, включаючи контрабанду людей, а також торгівлю «живим товаром», наркотиками, зброєю, вкраденими творами мистецтва, коштовностями тощо. Масові переміщення населення також сприяють діяльності організованої етнічної злочинності.

У найбільш складному становищі опиняються нелегальні іммігранти, які працюють у неформальному секторі економіки. Часто позбавлені державної опіки вони трудяться за межею своїх можливостей за вкрай низьку заробітну плату або навіть за їжу та дах над головою. Організовані злочинні угруповання користуються їхнім становищем, наживаючись на рабській праці чи проституції. Відсутність мовних навичок і погана інтеграція в приймаюче суспільство, а також закритий характер деяких іммігрантських громад ускладнюють боротьбу з цією практикою.

Жвава дискусія про ризики та переваги міжнародної міграції, яка триває вже кілька десятиліть, безпосередньо пов'язана з питанням про роль міграційної політики Європейського Союзу в контексті драматичних змін, що відбуваються в безпосередньому сусідстві з об'єднаною Європою. У ході емоційно забарвлених дебатів нерідко зіштовхуються кардинально протилежні погляди на те, якою має бути політика Співтовариства в цьому аспекті. Деякі європейські політики вважають, що необхідно стримати хвилю економічної імміграції, оскільки неконтрольований приплив іммігрантів з інших культурних середовищ приносить більше проблем, ніж забезпечує переваг. Інші підкреслюють, що демографічні тенденції, які спостерігаються протягом десятиліть, змушують Європу бути більш відкритою для економічних мігрантів, оскільки лібералізація міграційної політики також відповідає гуманітарній політиці більшості зрілих демократій.

Дискусія щодо масштабів міграційної політики Співтовариства та її верховенства над міграційною політикою окремих держав-членів ЄС також викликає багато суперечок. Спільна міграційна політика Євросоюзу є закономірним наслідком поглиблення європейської інтеграції, тому

вона міцно пов'язана з проблемою бачення майбутнього об'єднаної Європи.

Розвиток правової основи для Шенгенської угоди 1985 року та підписання Єдиного європейського акту 1986 року, який відкрив шлях поступовому формуванню єдиного ринку в рамках Європейського економічного співтовариства, дали поштовх для розробки нових, набагато більш детальних положень міграційної політики на рівні Європейського співтовариства. Вільний рух людей, товарів і послуг у межах Шенгенської зони зумовив необхідність розробки нової моделі управління імміграційними потоками та єдиної системи захисту зовнішніх кордонів.

Загальні правила також вимагали вироблення політики щодо економічних іммігрантів, біженців та питань воз'єднання сімей. Ці проблеми були розглянуті в документах, підготовлених у наступні роки, таких як Дублінська конвенція 1990 року (набрала чинності в 1997 році), Маастрихтський договір, Амстердамський договір і Лісабонський договір.

Масовий приплив біженців та економічних мігрантів із країн Близького Сходу та Північної Африки після 2010 року піддав випробуванням поточну міграційну політику ЄС. Нові рішення, включно з суперечливою системою переміщення біженців, наштовхнулись на опір не лише в країнах Східної Європи. Дебати щодо міграційної політики також заторкають проблеми інтеграції мігрантів, релігійні та етнічні зміни у сучасній Європі. Варто, однак, підкреслити, що «повна ісламізація Європи» є малоімовірною. Аналіз трансформації населення в глобальному масштабі, підготовлений Pew Research Center, показує, що до 2050 року кількість мусульман у Європі зросте на 12,5%, тоді як християнське населення збільшиться на



25,3%. Однак варто підкреслити, що точність цього прогнозу значною мірою залежатиме від розміру міграційних потоків, які досягають Європи з півдня.

## Міграційний потенціал країн Східної Європи в умовах лібералізації візового режиму

Період поступового розпаду Радянського Союзу приніс із собою кардинальні зміни в житті мільйонів мешканців пострадянського простору. Міграційні процеси в регіоні, які раніше визначали як внутрішню міграцію, після 1991 року почали класифікуватися як міжнародна міграція, що в деяких аспектах ускладнювало пересування пострадянським простором, але, з



іншого боку, деякі обмеження на внутрішню міграцію були скасовані, що викликало нову хвилю міграції всередині окремих країн, а також – міжнародну міграцію. Значно спростилося й еміграція з регіону, чим скористалися декілька мільйонів євреїв, німців, греків та вірмен, виїзд яких став можливим завдяки підтримці чисельної діаспори. Переважна більшість мігрантів з пострадянських держав продовжували переміщатися в межах колишніх республік, а найбільші міграційні потоки були спрямовані до європейської частини рф, переважно до великих мегаполісів. Це сприяло зростанню диспропорції в розвитку окремих територій колишнього СРСР.

Перше десятиліття після розпаду СРСР було часом повторюваних економічних і політичних криз, які дестабілізували пострадянський простір. Зміни у внутрішній політиці деяких країн спричинили посилення ксенофобських настроїв, що призвело до зростання кількості кривавих етнічних конфліктів (зокрема в Чечні, Таджикистані та Азербайджані). Наслідком стала масова вимушена міграція людей, які рятувалися від збройних конфліктів чи дискримінаційної політики нової влади. За оцінками, з 1990-го по 2003 рік до рф прибуло 8,2 мільйона осіб.

Після 2000 року з'явилася нова тенденція: хороша економічна ситуація на ринку енергоносіїв сприяла явному економічному пожвавленню. Завдяки нафтодо-

нансовою кризою 2008 року, яка відчутно вплинула на стан російської економіки. Уряд запровадив низку нових норм, спрямованих на обмеження незареєстрованої економічної імміграції. Починаючи з 2010 року, було встановлено ліміти на запрошення та дозволи на роботу.

Проте реформа міграційного законодавства не принесла очікуваних результатів, оскільки імміграція з країн СНД тривала і надалі.

Ці події збіглися з початком повномасштабного вторгнення російських військ в Україну, що негативно позначилося на міжнародному іміджі рф та мало безпосередній вплив також і на її економічне становище. Масовий відтік іноземних інвесторів, падіння цін на вуглеводневу сировину на світових ринках, фінансові проблеми викликані санкціями, зростання вартості життя в результаті ембарго на європейські продукти харчування – усе це негативно позначилося на становищі гастарбайтерів, які працюють в рф. Крім того, прибутковість трудової імміграції значно знизилася через обвал курсу рубля по відношенню до долара. Як наслідок, багато мігрантів вирішили повернутися додому. Ми не знаємо точних статистичних даних про масштаби цього явища, але, за оцінками, територію рф покинули до 30% економічних мігрантів.

Нова міграційна політика росії та економічний колапс, що спостерігається на пострадянському просторі після переростання російської агресії проти України з гідридної в широкомасштабну, мали значний вплив на характер міграційних процесів у регіоні. Громадяни країн, які мали реальну можливість вибору напрямку еміграції завдяки розгалуженим міграційним мережам, шукали інші країни для імміграції. Найпопулярнішим напрямком став виїзд до країн Європейського Союзу. Найбільші можливості для диверсифікації в цьому відношенні мають українці, завдяки великій діаспорі в Західній Європі та Північній Америці.

Донедавна найбільш популярною країною призначення для української трудової еміграції була Польща. Це пов'язано, головним чином, зі спрощеною процедурою легалізації працевлаштування осіб з деяких країн Східної Європи, запровадженою ще у 2006 році.

Варто зазначити, що Польща – не єдина країна, куди емігрували українці. За оцінками, до початку повномасштабного вторгнення в Італію проживало 226 тис. осіб українського походження, у Федеративній Республіці Німеччина – 200 тис., у Чеській Республіці – 100 тис., в Іспанії – 85 тис., в Португалії – 41 тис., в Греції – 17 тис. Українці також мігрують за межі Європейського Союзу, переважно до Канади, де проживає 1 251 170 українців, та у США, де оселилися 931 297 наших земляків. Популярним напрямком тимчасової міграції є також Туреччина, яку в 2013 році відвідали майже 4 мільйони українців. Звичайно, дехто приїжджав туди з туристичною метою, але були також ті, хто знайшов роботу в неформальному секторі економіки.

(Закінчення у наступному номері)

Роман Кухаренко,  
власкор газети «Міграція»



Українська повстанська армія – військово-політична формація Українського визвольного руху, стратегічною метою якого було відновлення української державності.

Заснована на зламі 1942-1943 років, вона діяла до вересня 1949-го, після чого була реорганізована в збройне підпілля, що тривало до середини 1950-х. Через лави УПА пройшло понад 100 тис. осіб. За участь у повстанському русі чи його підтримку каральними органами СРСР було репресовано понад півмільйона осіб.

Діяльність УПА була логічним продовженням українського визвольного руху періоду Української революції 1917-1921 років, підпільно-бойової Української військової організації та Організації українських націоналістів (далі – ОУН) 1920-1930-х років. Боротьбу УПА у формі беззбройного опору підхопив дисидентський рух 1960-х років і національно-демократичне відродження кінця 1980-х – початку 1990-х.

Тож 14 жовтня стало символічною датою постанови УПА. Починаючи з 2014 року, відповідно до Указу Президента України № 806, 14 жовтня є також Днем захисника України на вшанування мужності та героїзму захисників незалежності та територіальної цілісності України, військових традицій і звитяг Українського народу, сприяння подальшому зміцненню патріотичного духу в суспільстві.

### Передумови

Український визвольний рух, який на початку ХХ ст. вилився у національну революцію 1917-1921 років, не спинився після її поразки, а трансформувався у збройне підпілля. На Західній Україні, яка відійшла до Польщі, розгорнула діяльність Українська військова організація, що мала на меті завадити закріпленню окупаційної влади. До організації увійшли переважно ветерани військових формувань Української революції. З'явилися також молодіжні націоналістичні гуртки. У 1929 році обидві течії об'єдналися та створили Організацію українських націоналістів. До 1938 року її очолював полковник Січових Стрільців Євген Коновалець.

Протягом 1930-х років ОУН зростала чисельно та територіально, її підпільні структури охоплювали більшість територій Західної України. У березні 1939 року її представники брали активну участь у захисті новопроголошеної Карпатської України.

Одним із найважчих в історії організації став період 1939-1941 років, коли Західну Україну було приєднано до СРСР. Тоді ОУН вперше зіткнулася із репресивною машиною СРСР – НКВД. Відчайдушний спротив комуністичному режиму призвів до численних втрат: за різними даними, від 16 до 35 тис. арештованих і страчених оунівців. Проте навіть за жорстких умов у перші дні німецько-радянської війни ОУН розгорнула масове антибільшовицьке повстання.

30 червня 1941 року Національні збори у Львові проголосили Акт відновлення Української Держави, створення уряду – Українського державного правління під орудою Ярослава Стецька і почали розбудову Української національно-революційної армії (далі – УНРА). Акт 30 червня спирався на державотворчу традицію УНР і ЗУНР.

Керівництво нацистської Німеччини зажадало відкля-



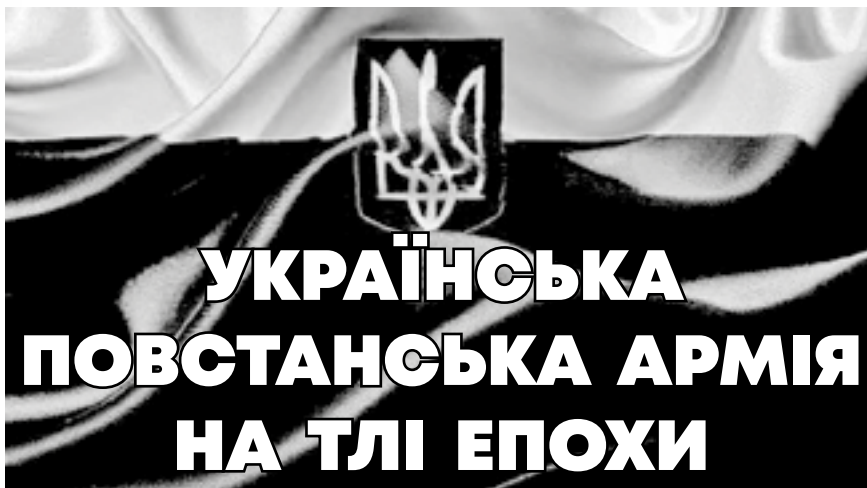
кати Акт. Українські націоналісти відмовилися, через що сотні оунівців опинилися за ґратами або в концтаборах. 5 липня 1941-го в Кракові затримали Степана Бандеру. До кінця 1944 року він перебував в ув'язненні.

Незважаючи на переслідування, похідні групи ОУН, що вирушили вглиб України, проголошували Акт відновлення Української Держави в містах, активно розбудовували там український державний апарат.

Протягом серпня-вересня 1941 року окупанти розігнали українські органи місцевого самоврядування та провели масові арешти активістів. До кінця року німецькі спецслужби ув'язнили до 1,5 тис. бандерівців. У вересні того ж року Провід ОУН на першій конференції постановив перейти в підпілля й почати відновлювати організаційну мережу. Заарештованого Бандеру заступив Микола Лебедь. Націоналісти почали готуватися до силового протистояння з вермахтом.

### Створення

Увесь 1942 рік оунівці присвятили підпільній пропагандистській боротьбі проти нацистів і їхніх союзників. Згодом для захисту місцевого населення від окупаційного



свавілля почали створювати збройні загони. У жовтні на спеціальній військовій конференції ОУН було ухвалено рішення про початок творення повстанських відділів, які згодом отримали назву Українська повстанська армія.

### Структура

Українська повстанська армія вважала себе фундаментом збройних сил Української Самостійної Соборної Дер-



жави і тому структурувалася за зразком регулярних армій. Організаційна структура УПА була проста, але водночас достатньо гнучка, щоб можна було ефективно розподіляти людські та матеріальні ресурси.

Українська повстанська армія поділялася на групи (їх було три), а ті, своєю чергою, на округи. Основною ж тактичною одиницею УПА була сотня. Із сотень утворювалися курені по 300-800 осіб. Під час складних операцій сотні діяли в складі куренів. Іноді курені формували оперативну групу для здійснення масштабних окремих завдань.

Сотня складалася з трьох чот, до складу яких входили три (інколи чотири) рої. Рій у вишколених бойових сотнях налічував 10-12 вояків, озброєних одним легким кулеметом, двома-трьома автоматами та рушницями.

Від 1944 року збройна боротьба УПА охопила Надсяння та Холмщину. Таким чином було завершено формування територіальної структури УПА, яка діяла на території сучасних Волинської, Рівненської, Житомирської, Київської, Черкаської, Хмельницької, Вінницької, Тернопільської, Івано-Франківської, Львівської, Закарпатської областей, східних землях Підкарпатського та Люблінського воєводства Польщі.

### Вороги

Розбудова армії відбувалася в умовах протистояння з ворожими силами на антинацистському й антибільшовицькому фронтах. Антинімецький фронт повстанці «відкрили» 7 лютого 1943 року нападом на комендатуру міста Володимирця на Рівненщині. Протягом тієї весни загони УПА захопили велику частину районів генерального округу «Волинь – Поділля». Керівник округу Генріх Шене 30 травня змушений був визнати, що «у руках німців тільки територія уздовж шосе та залізниць».

Галичину антинацистська боротьба УПА охопила із середини літа 1943-го. 10 жовтня окупанти змушені були запровадити надзвичайний стан, що передбачав розстріли заручників. До кінця квітня 1944 року УПА контролювала 40 сіл Бібрського, Перемишлянського, Бережанського, Рогатинського повітів. Столицею цієї «республіки» стало село Дусанів.

6-16 липня 1944 року на горі Лопата (Львівщина) кілька куренів УПА під керівництвом Василя Андрусяка – «Різуна» зішлись в найбільшому бою повстанців із німецько-угорськими військами. Вороги втратили від 200 до 400 солдатів.

### Продовження

Протягом перших повоєнних років повстанці пере-

йшли від наступальних до оборонних дій. Розпочалося розформування сотень і куренів на підвладді з переведенням їх у збройне підпілля. Після блокади 1946 року сотні та курені УПА діяли тільки в смугі Карпат та на Закарзонні. Однак на кінець 1949 року їх також було розформовано або демобілізовано. Надалі функціонував лише Головний військовий штаб. Бойові акції, що проводили виключно бойвки ОУН і Служби безпеки, були спрямовані на послаблення впливу більшовицької влади, боротьбу з агентурою і проти створення колгоспів. Для цього організувалися диверсії, засідки, саботаж і велася пропагандистська робота.

У вересні 1949 року Головний командир УПА Роман Шухевич оголосив про демобілізацію останніх відділів армії, переведення вояків у нелегальну збройну мережу. Підпільники зосередилися на антибільшовицькій агітації, диверсіях, актах саботажу, замахах на військових, представників влади, комуністичних партійних активістів.

Головними завданнями підпілля того часу були пропаганда й утвердження в суспільстві ідеї незалежності. Тому провідне місце в структурі визвольного руху зайняла референтура пропаганди, що поширювала ці переконання, а також Служба безпеки, що повинна була гарантувати захист такої роботи.

У 1947 році після акції «Вісла», коли українське населення східних теренів повоєнної Польщі було виселено на захід новоутвореної ПНР і розпорешено там, відділи УПА припинили на тих землях діяльність. Частина сотень перейшла кордон із СРСР, а сотні «Бурлаки», «Бродича» та «Громенка» вирушили в пропагандистський рейд Західною Європою з метою розповісти світові про визвольну боротьбу українців. Прорив окремих груп повстанців за «залізну завісу» став міжнародною сенсацією, про неї написали провідні світові мас-медіа.

Після загибелі Шухевича у 1950 році визвольний рух очолив досвідчений конспіратор Василь Кук. Важко однозначно сказати, коли підпілля припинило діяльність. Очевидно, переломним став 1954 рік: із захопленням у полон Василя Кука боротьба набула характеру неорганізованого спротиву окремих боївків.

Останній бій повстанці Петро Пасічний, Олег Цетнарський та Марійка Пальчак дали окупантам 12 квітня 1960 року на Підгасчині. Петро й Олег загинули, а поранена Марія потрапила в полон. У 1960-х роках були зіткнення з індивідуальними вояками. Окремі повстанці переховувалися від каральних органів ще кілька десятиліть і вийшли з підпілля тільки з відновленням незалежності України 1991 року.

### Легендарний головнокомандувач УПА

Роман Шухевич (1907-1950) народився у Львові в родині українських інтелігентів. У дитинстві та юнацтві Роман активно займався спортом. Першою школою фізичної підготовки став Пласт. Громадську діяльність поєднував із навчанням, опановував інженерні науки у Львівській політехніці.



1923 року Роман вступив в УВО, а 1929-го – в ОУН. Протягом 1930-1934 років очолював бойову референтуру Крайової езекутиви ОУН, яка здійснила кілька гучних бойових акцій. Саме через один із них (вбивство міністра внутрішніх справ Польщі Броніслава Перацького) поліція провела масові арешти. Серед затриманих був і Роман Шухевич, якого заслали до концтабору в Березі Картузькій, а згодом – до тюрми «Бригідки». Вийшовши на волю у 1937 році, він заснував та очолював першу в Галичині українську рекламну фірму «Фама».

У листопаді 1943 року він став Головним командиром УПА. У липні 1944 року внаслідок об'єднання українських політичних сил утворився підпільний парламент – Українська головна визвольна рада. Роман Шухевич – «Тарас Чупринка» – очолював Генеральний секретаріат УГВР. 5 березня 1950 року в селі Білогорща біля Львова в останньому бою генерал-хорунжий Роман Шухевич загинув.

*Роман Кухаренко,  
власкор газети «Міграція»*

## УЧЕНІ НАЗВАЛИ ВІСІМ ЗВИЧОК, ЯКІ МОЖУТЬ ЗБІЛЬШИТИ ТРИВАЛІСТЬ ЖИТТЯ НА 24 РОКИ



У США дослідники назвали фізичні вправи ефективним способом продовжити життя.

Як повідомляє CNN, американські дослідники розповіли про корисні звички, здатні збільшити тривалість життя людини майже на чверть століття.

Учені назвали вісім найефективніших звичок для продовження життя, згідно з результатами дослідження Million Veteran Program, наведеними на флагманських щорічних зборах Американського товариства харчування.

У дослідженні брали участь майже 720 тис. ветеранів воєн віком від 40 до 99 років. Експерти вивчали спосіб життя кожного з учасників та учасниць та з'ясували, які звички позитивно впливають на тривалість життя. За їхніми даними, впровадження цих корисних звичок продовжить життя на 24 роки тим, кому вже виповнилося 40, на 21 рік – тим, хто старший за 50, і на 18 років – людям, яким за 60.

Найефективнішим способом продовження життя є фізичні вправи. Як стверджує Сюань Май Ньгуень, провідний автор дослідження, тривалість життя у людей, які регулярно і багато рухаються, збільшується на 46% порівняно з тими, хто не займається спортом.

Другими у списку за тривалістю життя стали учасники дослідження, які не мали залежності від опіоїдів – як сильнодіючих болезаспокійливих засобів, прописаних лікарем, так і заборонених наркотичних речовин. Згідно з дослідженням, регулярне вживання опіоїдів скорочує тривалість

життя на 34%. Зараз так звана опіоїдна криза є надзвичайною ситуацією в галузі охорони здоров'я в США.

Відмова від куріння також допомагає збільшити тривалість життя. Експерти зазначають, що люди, які не палять, живуть довше курців, у середньому, на 29%. Вони додали, що відмова від цієї шкідливої звички в будь-якому віці приносить велику користь здоров'ю.

Четвертим способом прожити довше дослідники назвали життя без стресу. За словами вчених, нині багато жителів США страждають від стресів, що негативно позначається на їхньому здоров'ї. Однак, на думку медиків, кожна людина може змінити своє ставлення до ситуацій, що викликають внутрішню напругу, і перетворити «поганий» стрес на «хороший». Життя без стресу дозволяє збільшити тривалість життя на 22%.

Ще однією корисною для здоров'я звичкою, згідно з результатами дослідження, є переважно рослинна дієта. Такий раціон складається в основному з рослинних продуктів: овочів, зернових, горіхів та насіння, а також бобових та фруктів. Ньгуень підкреслив, що така дієта не передбачає повної відмови від продуктів тваринного походження. Люди, які дотримуються даної дієти, живуть довше на 21%.

Відмова від надмірного вживання алкоголю також сприятливо впливає на тривалість життя. За словами Ньгуєня, непитущі живуть на 19% довше, ніж ті, хто постійно вживає алкоголь.

Сьоомою корисною звичкою дослідники назвали тривалий сон – не менше семи годин на добу. Дослідження показало, що повноцінний сон збільшує тривалість життя на 18%.

Вчені також з'ясували, що люди, які постійно знаходяться в родинному колі, живуть довше на 5%, ніж ті, хто регулярно перебуває на самоті. За словами експертів, наразі соціальна ізоляція, особливо серед людей похилого віку, стає все більш поширеною проблемою.

uainfo.org



## ЧИМ КОРИСНА ГРЕЧАНА КАША?

лізо. При цьому дефіцит заліза може призвести до анемії. До її симптомів відносять втому, головний біль та інші, більш важкі стани, стверджують дослідники. Таким чином, включивши гречану кашу в свій ранковий раціон, можна отримати не тільки смачний, але і корисний сніданок.

Гречану кашу часто вибирають як головну страву на сніданок. Однак не всі знають про її користь.

### Зміцнює здоров'я кісток

Гречка багата на селен і цинк, які є незамінними мікроелементами, необхідними організму для зміцнення кісток, зубів та нігтів. На це вказують дані з наукової праці «Селен: його молекулярна біологія та роль у здоров'ї людини».

### Запобігає анемії

До складу гречаної крупи входить за-

### Покращує настрій

Гречка містить незамінні амінокислоти, серед яких триптофан, котрий діє як пусковий механізм для вироблення серотоніну. За словами фахівців, мати триптофан у своєму раціоні дуже важливо для підвищення настрою і покращання мозкової діяльності.

uainfo.org

## НЕБЕЗПЕЧНО ДЛЯ ЗДОРОВ'Я: ВЧЕНІ РОЗПОВІЛИ, В ЯКОМУ ВІЦІ НЕ МОЖНА ХУДНУТИ

Раніше побутувала думка, що скидати вагу небезпечно виключно літнім людям. Однак китайські та американські вчені провели дослідження, у якому з'ясували, що схуднення після тридцяти може теж загрожувати здоров'ю.

Як йдеться у висновках нового дослідження, скидання ваги після тридцяти, в середньому та літньому віці, загрожує розвитком хвороби Альцгеймера у майбутньому.

Під час експерименту було проаналізовано дані 2 045 осіб. Учасники проходили особисті інтерв'ю, фізичні огляди та лабораторні дослідження. У результаті вчені заявили, що на нормальну роботу мозку впливає не лише набір ваги, а й схуднення та вік, коли це відбувається.

У групі ризику виявилися люди, які



за короткий час набирали зайві кілограми, а потім так само швидко їх скидали. Ті, хто після тридцяти різко худнув, мали високі ризики розвитку Альцгеймера.

За даними дослідження, найбільш небезпечно набирати вагу в ранньому середньому віці, а потім різко худнути у пізньому середньому віці.

uainfo.org

## СПОРТ

### ЧЕМПІОНАТ УКРАЇНИ З ФУТБОЛУ



#### ТУРНИРНА ТАБЛИЦЯ ЧЕМПІОНАТУ УКРАЇНИ

| Команда         | І | В | Н | П | З  | П  | О  |
|-----------------|---|---|---|---|----|----|----|
| 1 Шахтар        | 8 | 5 | 3 | 0 | 16 | 8  | 18 |
| 2 Кривбас       | 8 | 5 | 2 | 1 | 17 | 7  | 17 |
| 3 Полісся       | 8 | 5 | 0 | 3 | 12 | 6  | 15 |
| 4 Чорноморець   | 8 | 5 | 0 | 3 | 15 | 10 | 15 |
| 5 Динамо        | 5 | 4 | 0 | 1 | 16 | 8  | 12 |
| 6 Рух           | 7 | 3 | 3 | 1 | 11 | 7  | 12 |
| 7 Металіст 1925 | 6 | 3 | 1 | 2 | 6  | 5  | 10 |
| 8 Колос         | 7 | 2 | 3 | 2 | 6  | 7  | 9  |
| 9 Ворскла       | 7 | 3 | 0 | 4 | 8  | 14 | 9  |
| 10 Олександрія  | 8 | 2 | 2 | 4 | 5  | 12 | 8  |
| 11 ЛНЗ          | 8 | 2 | 1 | 5 | 8  | 12 | 7  |
| 12 СК Дніпро-1  | 5 | 1 | 3 | 1 | 5  | 5  | 6  |
| 13 Оболонь      | 8 | 1 | 3 | 4 | 4  | 10 | 6  |
| 14 Зоря         | 6 | 1 | 2 | 3 | 6  | 9  | 5  |
| 15 Верес        | 7 | 1 | 2 | 4 | 6  | 10 | 5  |
| 16 Мінчя        | 8 | 0 | 3 | 5 | 6  | 17 | 3  |

### ЖІНОЧА ЗБІРНА УКРАЇНИ З ВОЛЕЙБОЛУ ПЕРЕМОГОЮ ЗАВЕРШИЛА ВІДБІР НА ОЛІМПІАДУ-2024



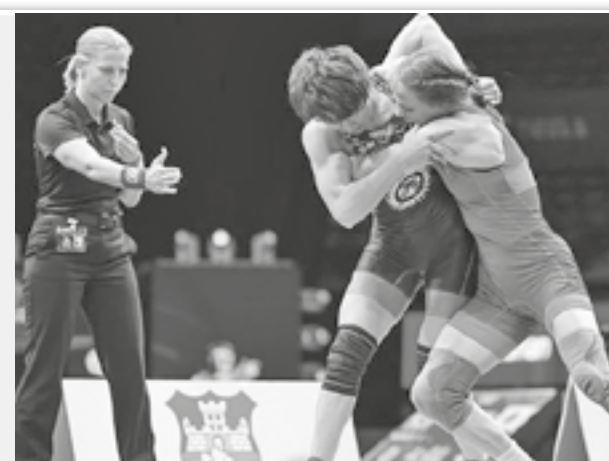
У заключному матчі кваліфікаційного турніру «синьо-жовті» обіграли Мексику.

Жіноча збірна України з волейболу перемогла команду Мексики у своєму останньому матчі відбіркового турніру на Олімпійські ігри 2024 року, які відбудуться в Парижі.

Поєдинок завершився з рахунком 1:3 (12:25, 22:25, 25:22, 19:25) на користь українських волейболісток.

Для команди Івана Петкова це друга перемога у кваліфікації на ОІ-2024. Раніше наша збірна зазнала поразок від Китаю, Сербії, Домініканської Республіки, Нідерландів і Канади, а також обіграла Чехію.

Таким чином, збірна України з 6 очками фінішувала на шостому місці у групі А кваліфікаційного турніру на ОІ-2024. Путівки на Олімпіаду отримують по дві найкращі команди з кожної групи.



### ВИПУСКНИЦЯ ТНПУ – БРОНЗОВА ПРИЗЕРКА ЧЕМПІОНАТУ СВІТУ З ЖІНОЧОЇ БОРОТЬБИ

Маємо радісні новини з Чемпіонату світу з боротьби, що триває у сербському Белграді. Бронзову медаль в олімпійській ваговій категорії до 62 кг з жіночої боротьби, а разом з нею і ліцензію на Олімпійські ігри у Парижі 2024 року, здобула випускниця магістратури факультету фізичного виховання Ірина Коляденко.

Ірина перемогла представницю Білорусі, яка виступала під нейтральним прапором. Потім здобула перемогу над спортсменкою зі Швеції. У чвертьфіналі наша борчиня, хоча й поступилася, проте на рівних (з рахунком 2:2) боролася з представницею Киргизстану, віце-чемпіонкою Токіо-2020 Айсулою Тінібековою, яка втретє в кар'єрі виборола титул чемпіонки світу.

rovesnyknews.te.ua



## ПОКРОВА 2023: НОВА ДАТА СВЯТА ТА ЯКІ ЗАБОРОНИ НЕ МОЖНА ПОРУШУВАТИ

Престолу, зняла з голови покривало і покрила ним усіх, хто молився в храмі. Покров саяв у її руках, а сама Богородиця стояла в оточенні ангелів і святих. Зникла Вона так само непомітно, а наступного ранку ворог відступив від міста. За переказами, на морі здійнялася велика буря, яка знищила ворожий флот, за іншою версією – сарацинів розбило візантійське військо.

Як би там не було, але явлення Богородиці стало знаковим і після цього люди стали звертатися до Неї з молитвами про захист і покров. Так свято і отримало свою назву.

**Якого числа Покров Пресвятої Богородиці відзначаємо цього року, чому перенесли дату і що потрібно робити цього дня.**

Покров Пресвятої Богородиці, або Покрова Пресвятої Богородиці, – це велике церковне свято, пов'язане з переказами про чудесне явлення Діви Марії жителям Константинополя. Про історію даної події та про те, яких традицій потрібно дотримуватися в цей день і що робити не можна – читайте нижче.

**Покрова Пресвятої Богородиці – як з'явилося свято і чому воно так називається**

Свято Покрови Пресвятої Богородиці має дивовижну історію. Віряни згадують чудесне явлення Божої Матері, яке відбулося в середині X століття у Влахернській церкві Константинополя. У цьому храмі тоді зберігалися головний покров, риза та пояс Пресвятої Богородиці.

910 року Константинополь потрапив в облогу сарацинів – у будь-який момент місто могло впасти. Жителі, розуміючи, що ось-ось увірвуться вояки, знайшли притулок у Влахернському храмі і стали там молитися, зокрема й імператор Лев VI з імператрицею. Під час всенічного бдіння сталося диво: святий юродивий Андрій з учнем Епіфанієм побачили, як Божа Матір уклінно молилася за порятунок народу. Опісля Вона підійшла до

**Коли Покрова Пресвятої Богородиці у 2023 році**

Повна назва свята – Покров Пресвятої Владичиці нашої Богородиці і Приснодіви Марії. Православна церква завжди відзначала його 14 жовтня. Але цього року, у зв'язку з переходом Православної церкви України на новоюліанський календар, дата свята зсунулася на 13 днів раніше. У 2023 році Покров Пресвятої Богородиці відзначатимуть 1 жовтня.

Водночас прийняття нового календарного стилю або збереження старого залишається правом релігійних громад і монастирів.

Покрова не входить до числа дванадцятих свят, тобто не належить до 12 головних, оскільки події відбувалися вже не в роки життя Матері Божої. Але тим не менш саме свято в православ'ї вважається великим.

**Що не можна робити на Покрову**

Як і в будь-яке інше велике свято, на Покрову Пресвятої Богородиці є низка заборон:

- † заборонено сваритися і лихословити;
- † не можна займатися важкою працею, прати, прибирати, різати, шити, в'язати, вишивати;
- † не слід давати порожні обіцянки – це до невдачі;
- † не можна напиватися.

На Покрову також не слід вдаватися до зневіри і смутку: належить дякувати Господу і Богородиці за все, що маєш.

**Що можна робити на Покрову**

У це свято заведено піти до храму, поставити свічку і помолитися. У святої Богородиці просять про зцілення від хвороб, родинне щастя і, звісно, моляться про захист від ворогів і мир – у країні та у власній домівці. В Україні у свято Покрови відзначають День захисників і захисниць України та просять для них заступництва Богородиці. Вважається, що Покров Пресвятої Богородиці – це день, коли всі молитви будуть почуті.

Крім цього, є й інші традиції на Покрову Пресвятої Богородиці. У цей день прийнято:

- † готувати млинці та пригощати ними сім'ю та знайомих – що більше млинців, то більше тепла в домі буде;
- † збиратися з родичами за спільним столом;
- † обов'язково допомогти бідним і знедоленим – вважається, що щедрість цього дня винагородиться.

Звичай до цього дня збирали весь урожай, закінчували всі роботи на полі, в саду і городі та влаштовували широкі гуляння. З Покрови починалася пора весіль. У народі вважалося, що незаміжнім дівчатам у свято слід обов'язково поставити свічку в храмі – що раніше поставиш, то раніше заміж вийдеш.

**Прикмети на Покрову Пресвятої Богородиці**

Температура на вулиці поступово знижується саме починаючи з цього дня. За його прикметами судили, якою буде осінь, зима і Різдво:

- † випав сніг на Покрову – Різдво буде без снігу;
- † тепла і сонячна погода – осінь буде важкою;
- † північний вітер дме – до холодної зими, південний – до теплої;
- † якщо хлопцями з дівчиною познайомляться на Покрову – будуть подружжям.

Цього дня також заведено ходити до лісу, щоб назбирати груздів та рижиків, бо опісля їх уже не буде.

unian.ua

## ГОРОСКОП

НА ЖОВТЕНЬ 2023 РОКУ



**ОВЕН.** У жовтні 2023 року на Овні очікує період підвищеної працездатності. Ви відчуваєте приплив сил та енергії. Хоча стан фінансових справ не зовсім вас задовольняє, але ви сповнені оптимізму та рішучості для подолання всіх перешкод, що виникають на вашому шляху. Розум розбухують нові та яскраві ідеї, проте остерігайтеся поспішних рішень і необдуманих дій.



**ТЕЛЬЦЬ.** До Тельців гроші приходять легко, але так само легко витрачаються. Реалістичний погляд на речі дозволяє почуватися впевнено. Цей час сприяє поїздкам та відрадженьням. Його також з успіхом можна використати для відпочинку. У жовтні на вас чекає багато контактів із родичами та близькими друзями. Період підходить для процедур, що зміцнюють здоров'я.



**БЛИЗНЮКИ.** Виявляючи ділову активність, Близнюкам слід уникати зайвої поспішності. Утім нестандартність мислення та незвичайні підходи до вирішення проблем вплинуть на фінансові справи. Ваш бізнес рухається якнайкраще – постарайтеся закріпитися на досягнутому рівні. Місяць можна вважати сприятливим для представників інтелектуальних професій.



**РАК.** У жовтні зірки прихильні до Раків. Вміння комунікувати дасть не лише багато корисної інформації, а й дозволить покращити своє матеріальне становище. В останню декаду місяця перебіг ваших справ стане особливо успішним. У цей період вам легко вдасться досягти бажаного. Однак остерігайтеся виявляти зайву наполегливість при взаємодії з начальством та представниками влади.



**ЛЕВ.** Представників даного знака очікує період замирення та відпочинку. У цей час ви буквально будете випромінювати впевненість та спокій. Ідеальним було б вирушити у подорож. Але якщо з якихось причин ви не можете потішити себе зміною обстановки, можете розслабитися і в звичному середовищі. Більше часу проводьте на природі. Ви досягнете своїх цілей та отримаєте бажане.



**ДИВА.** Розсіяність і нервозність, які є результатом систематичної перевтоми, супроводжуватимуть Дів у жовтні. Цей період дуже несприятливий для бізнесу, тому постарайтеся відкласти укладання важливих угод чи проведення фінансових операцій. Присвятіть цей час роботі, яка не потребує значних інтелектуальних зусиль.



**ТЕРЕЗИ.** Перша половина жовтня дуже сприятлива для ділової активності Терезів, і до того ж є передумови для стабільного зростання вашого авторитету. Підтримка та заступництво приходять самі собою, що сприяє реалізації проєктів. Однак у другій половині місяця ситуація може змінитися. Можливі великі витрати та фінансові невдачі.



**СКОРПІОН.** Для Скорпіонів жовтень – це час екзистенційних пошуків. Смутні переживання, сумніви та муки турбуватимуть вас як у відносинах зі співробітниками, так і з друзями. Намагайтеся залишати своїм партнерам право вільного вибору та прийняття рішень. Ви будете надмірно вразливі цього місяця – навіть дрібні непорозуміння можуть залишати глибокі душевні рани.



**СТРІЛЕЦЬ.** Стрільцям варто очікувати покращення фінансового стану. Можливо, це відбудеться завдяки бонусам до зарплати або внаслідок підвищення по службі. Ваш авторитет у цей період зростає, тому намагайтеся використовувати його для досягнення максимальних результатів. Оригінальність мислення зараз дуже доречна – незвичайні на перший погляд проєкти можуть бути реалізовані з великим успіхом.



**КОЗЕРІГ.** Козерогам слід присвятити себе рутинній роботі. На вас чекає безліч контактів: активне листування, обмін ідеями з партнерами по бізнесу і думками – з колегами. Багато зусиль буде спрямовано на осмислення людських взаємин, способів впливу на партнерів, аудиторію. Вироблена манера поведінки та висловлювання своїх думок стануть надійним фундаментом для подальших досягнень.



**ВОДОЛІЙ.** Водолії присвятять цей місяць наполегливій та плідній роботі. На вас чекає багато службових дебатів та підготовка важливих документів. Цей період пасує для посередницької діяльності в медицині, сфері обслуговування та торгівлі. При успішному збігові обставин Водолії можуть сподіватися на значні успіхи в бізнесі або підвищення по службі. Уникайте позаштатних зв'язків із підлеглими та співробітниками, що може ускладнити як службові відносини, так і негативно позначитися на перебігу справ.



**РИБИ.** Риbam у жовтні слід очікувати різкої зміни настрою та апатії. Для представників творчих професій цей місяць пов'язаний з кар'єрним зростанням та може ознаменуватися зміцненням або втратою репутації, стабілізацією чи крахом становища. Любовні стосунки у цей період грають не останню роль. Збільшаться ваші пристрастності та сексуальність. Ви прагнутимете поринути в атмосферу свята, насолоді і світського життя.



**ВВІЙШЛА ОРДА...**

Ввійшла орда, обідрана, голодна,  
На землю хліборобів, трударів...  
Потомки ви «вєлікава народа»?!  
Ні, ви – нащадки вічних злидарів!

Ви – голодраниці, холоуї у лаптях,  
Ниці раби своїх недоцарів!  
Аж тут вам заманулось прийти раптом,  
Щоб підкорити край княжих синів!

Вам і не снилось, як ми тут живемо!  
В найкращих снах не снилось, м@скалі:  
Що ми їмо, вдягаємо і п'ємо,  
Що в нас асфальт у кожному селі!

А вам дано – за ваше ж лихе серце! –  
Проповзати в багнюці весь ваш вік!  
Як ви могли подумати, що без герцю  
Свій имат землі віддасть вам трудів-  
ник?!

У наших жилах кров тече князівська,  
Затим – козацька кров по них тече,  
Тож ваше голодране дике військо  
Від нашого меча не утече!

Ви хочете з землі нас постирати?!  
А дзуськи вам! Навіть старі й малі  
Готові танки голіруч тримати!  
Тож йдіть туди... де ваші кораблі!

Поляжете усі! Всі до одного  
В землі свободолюбних трударів!  
А потім понесете кару в Бога:  
За землю цю, за кров наших синів.

Валентина Матвій

Безоплатні внески на підтримку газети «Міграція» просимо направляти на п/р № UA 30 322313 0000026008000032776 філія АТ «Укрексімбанк» м.Одеса, Код ОКПУ 24541918 БФ «Співчуття». Газета «Міграція»

**МІГРАЦІЯ**  
Головний редактор  
Іван Петрович  
Супруновський

Засновник – благодійний фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття». Виходить за інформаційної підтримки ДМС України та за сприяння БФ «Співчуття». Газета зареєстрована в Державній реєстраційній службі України 13.04.2012 р. свідоцтво серія КВ № 18832-7632ПР  
Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції. Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору авторів.

**Адреса редакції:**  
65107 м. Одеса,  
вул. Канатна, 83, каб. №719  
Т/ф: (048) 728-15-92  
www.migraciya.com.ua  
e-mail: g.migraciya@gmail.com

Всеукраїнське інформаційно-аналітичне щомісячне видання. Виходить укр. та рос. мовами.  
Газета надрукована у видавництві:  
**ООКП «Чорномор'я»**  
65072, м. Одеса, пл. Б. Дерев'янка, 1  
Тел.: 649-888, 64-98-81.  
Передплатний індекс 89611.  
Зам. №453. Тираж 3636 екз.